

T O R G E N
Switzerland

S C H L Ä U C H E
TUYAUX FLEXIBLES

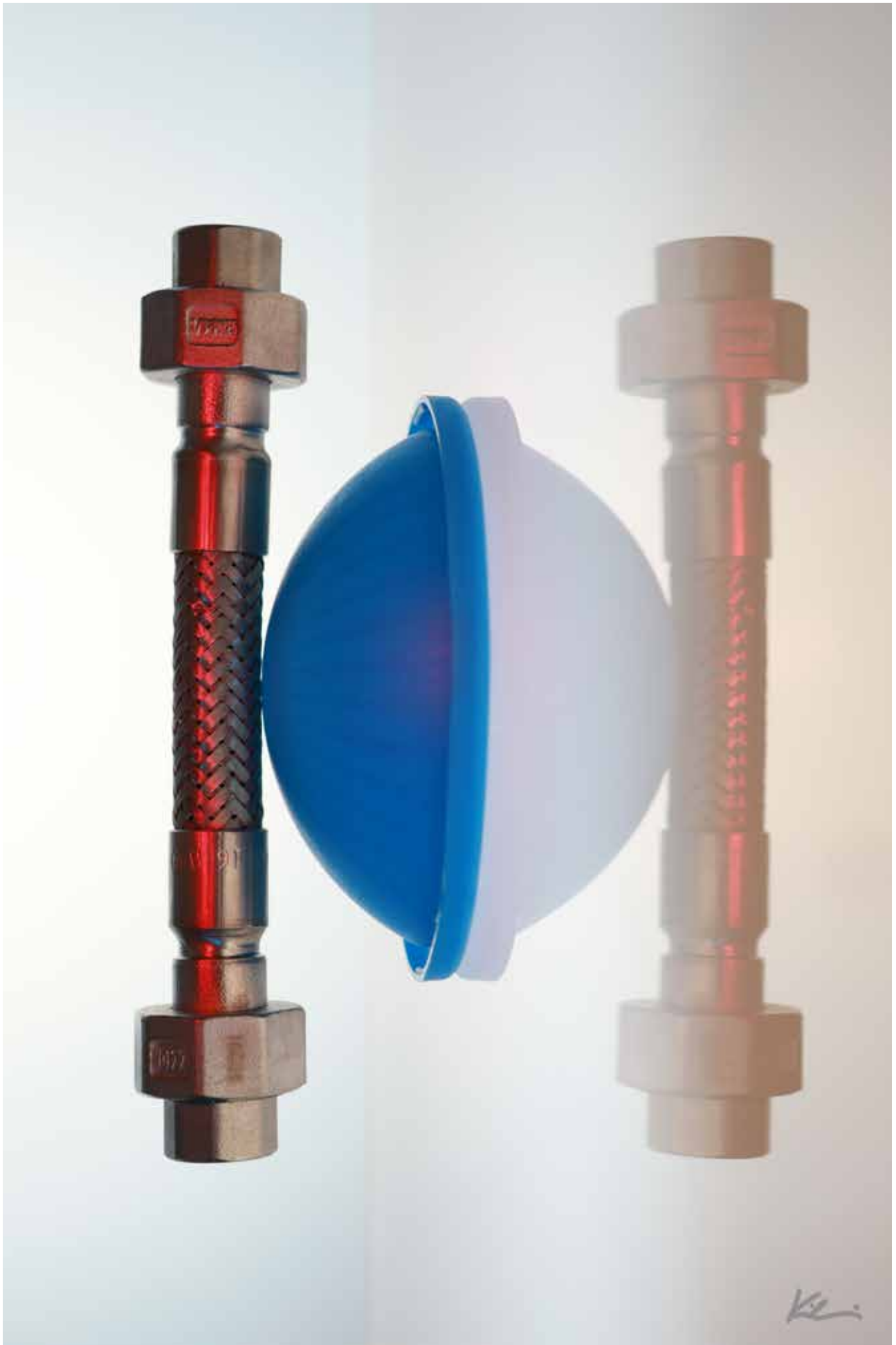


ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



2022

www.torgen.com



Der Markt verändert sich ständig? Wir ziehen mit!

Dank unserer

- Flexibilität
- Anpassungsfähigkeit
- Engineering-Dienstleistungen
- Eigener Produktion
- Prüfeinrichtungen

..... werden wir Ihren Bedürfnissen gerecht.

- Erarbeiten schnell und unkompliziert Lösungen.
- Bieten Ihnen den grösstmöglichen Nutzen.
- Fertigen spezifisch, flexible Rohrleitungskomponenten.
- Erfüllen sämtliche Qualitätsansprüche wie Druck- und Dichtheitsprüfungen.

Le marché est en constante évolution ? Nous nous adaptons aussitôt !

Grâce à notre

- flexibilité
- adaptabilité
- services en ingénierie
- propre production
- équipements de test

..... nous répondons à tous vos besoins.

- Développons rapidement des produits appropriés .
- Vous offrons des solutions économiques.
- Fabriquons des composants de tuyauterie spécifiques et flexibles.
- Répondons à toutes les exigences de qualité telles que les tests de pression et d'étanchéité.

**Qualität ist ...
wenn der Kunde mehr
bekommt als er erwartet**



**La qualité, c'est ...
quand le client obtient
plus que ce qu'il attendait**



Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl
Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox

Edelstahl
Stainless Steel
Acier inox **INOX**

Trinkwasserhygienisch
 geeignete metallene Werkstoffe
 (UBA-Positivliste)

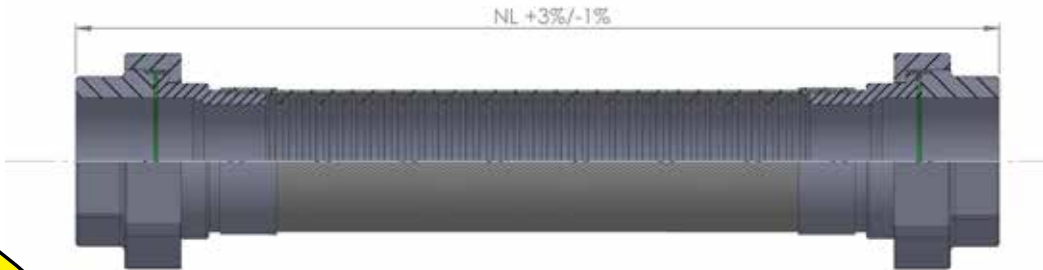
Typ Samba



Typ Samba / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahllumflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 beidseitiges Innengewinde / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Samba / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 des deux côtés raccords union filetage femelle / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

Einschraubteil raccord à vis	NL mm	Betriebsdruck pression de service	DN	Art. No.
IG-IG 3/8"	170	PN16/25	12	EJS.856.3/8.170SS
IG-IG 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.856.1/2.190SS
IG-IG 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.856.3/4.210SS
IG-IG 1"	230	PN16/25	25	EJS.856.1.230SS
IG-IG 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.856.11/4.270SS
IG-IG 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.856.11/2.300SS
IG-IG 2"	340	PN16/25	50	EJS.856.2.340SS



Herstellung von spezial
 Metallschläuche in unserer
 eigenen Fabrikation!
 „schnell und günstig“



Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox

Hygiénique pour l'eau potable
matériaux métalliques appropriés
(liste positive UBA)

Typ Tango

Typ Tango / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlumflechtung 1.4301
dreiteilige Verschraubung 1.4408 beidseitiges Innengewinde / Temp.: bis 400°C
Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Tango / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301
des deux côtés raccords union filetage femelle / temp.: jusqu' à 400°C
Gaz-PN16 / Eau-PN25

Einschraubteil raccord à vis	NL mm	Betriebsdruck pression de service	DN	Art. No.
IG-IG 3/8"	250	PN16/25	12	EJS.857.3/8.250SS
IG-IG 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.857.1/2.280SS
IG-IG 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.857.3/4.310SS
IG-IG 1"	340	PN16/25	25	EJS.857.1.340SS
IG-IG 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.857.11/4.400SS
IG-IG 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.857.11/2.450SS
IG-IG 2"	500	PN16/25	50	EJS.857.2.500SS

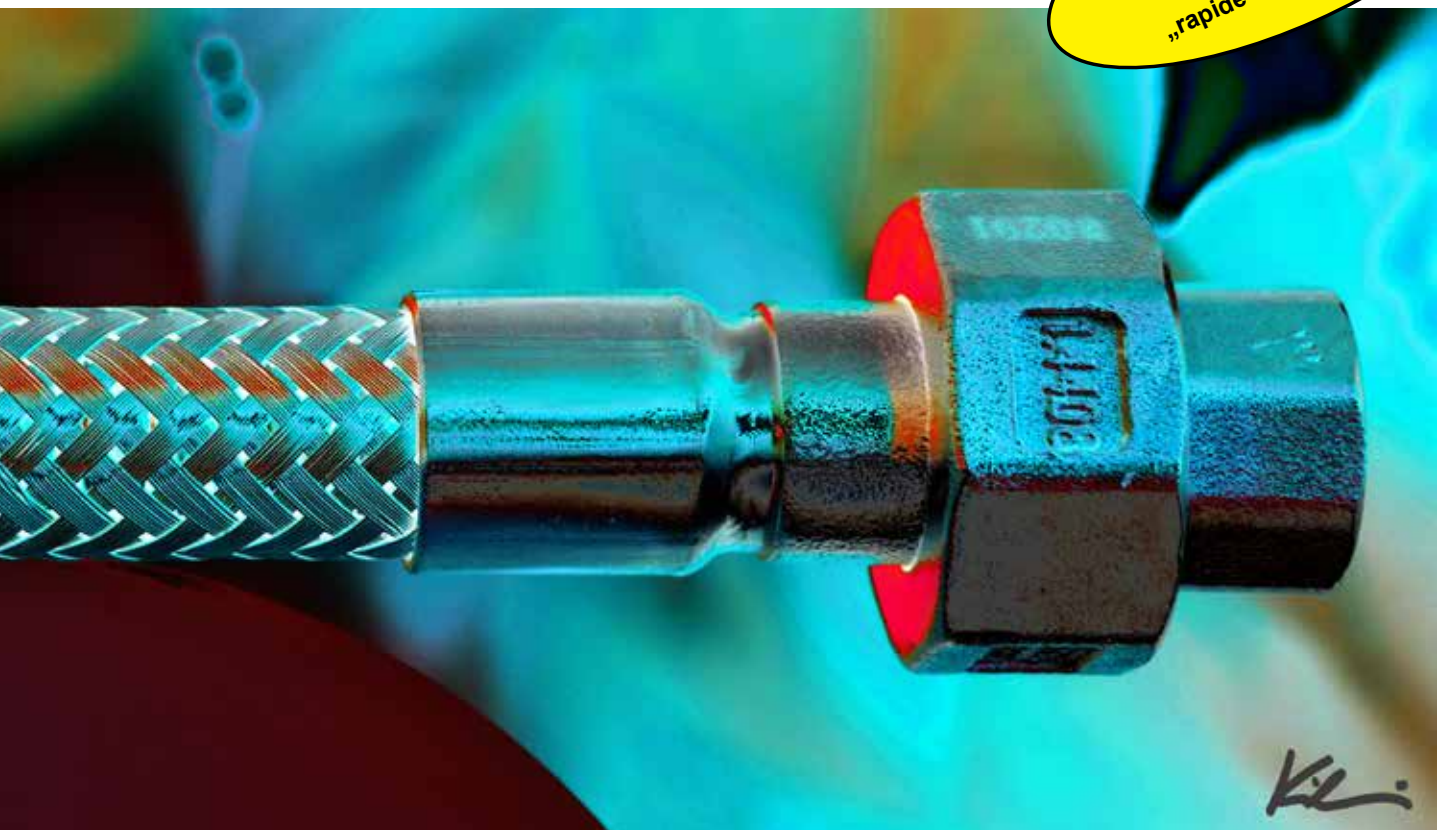
WICHTIG: Bei der Verwendung von verzinkten Rohrkomponenten können die goldbeschichteten Sensoren durch Elektrogalvanik beschädigt werden. Das weniger edle Material baut sich auf dem edelsten Material auf.

Empfehlung: Mediumberührende Rohrkomponenten aus Edelstahl.

IMPORTANT : Lors de l'utilisation de composants tubulaires en acier galvanisé les capteurs revêtus d'or peuvent être endommagés par l'électro galvanisation. Le matériel moins noble s'applique sur des composants de qualité de matière supérieure.

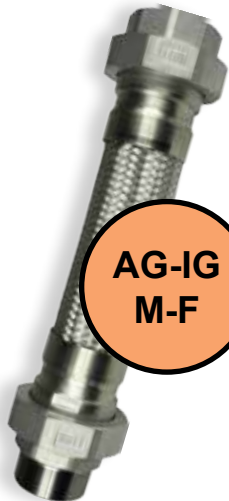
Recommandation : Utiliser des composants tubulaires en contact avec le fluide en acier inoxydable.

Production de tuyaux métalliques spéciaux dans notre propre usine !
„rapide et bon marché“.



Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl
Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox

Typ Jodel



**AG-IG
M-F**

Typ Jodel / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Innengewinde-Aussengewinde / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Jodel / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage femelle-mâle / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
IG-AG 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.851.1/2.190SS
IG-AG 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.851.3/4.210SS
IG-AG 1"	230	PN16/25	25	EJS.851.1.230SS
IG-AG 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.851.11/4.270SS
IG-AG 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.851.11/2.300SS
IG-AG 2"	340	PN16/25	50	EJS.851.2.340SS

Typ Jodel / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 beidseitiges Aussengewinde / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Jodel / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 des deux côtés raccords union 1.4408 filetage mâle / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

**AG-AG
M-M**

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
AG-AG 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.853.1/2.190SS
AG-AG 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.853.3/4.210SS
AG-AG 1"	230	PN16/25	25	EJS.853.1.230SS
AG-AG 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.853.11/4.270SS
AG-AG 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.853.11/2.300SS
AG-AG 2"	340	PN16/25	50	EJS.853.2.340SS



**AG-ST
M-T**

Typ Jodel / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Aussengewinde-Stutzen / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Jodel / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage mâle-tube à sertir / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
AG-ST 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.859.1/2.190SS
AG-ST 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.859.3/4.210SS
AG-ST 1"	230	PN16/25	25	EJS.859.1.230SS
AG-ST 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.859.11/4.270SS
AG-ST 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.859.11/2.300SS
AG-ST 2"	340	PN16/25	50	EJS.859.2.340SS

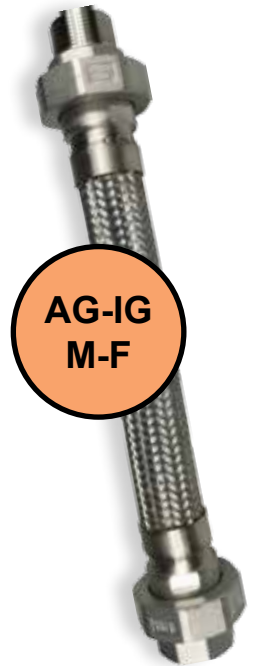
Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl
Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox

Typ Schlager

Typ Schlager / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Innengewinde-Aussengewinde / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Schlager / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage femelle-mâle / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
IG-AG 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.852.1/2.280SS
IG-AG 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.852.3/4.310SS
IG-AG 1"	340	PN16/25	25	EJS.852.1.340SS
IG-AG 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.852.11/4.400SS
IG-AG 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.852.11/2.450SS
IG-AG 2"	500	PN16/25	50	EJS.852.2.500SS



Typ Schlager / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 beidseitiges Aussengewinde / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Tango / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 des deux côtés raccords union 1.4408 filetage mâle / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
AG-AG 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.854.1/2.280SS
AG-AG 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.854.3/4.310SS
AG-AG 1"	340	PN16/25	25	EJS.854.1.340SS
AG-AG 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.854.11/4.400SS
AG-AG 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.854.11/2.450SS
AG-AG 2"	500	PN16/25	50	EJS.854.2.500SS



Typ Schlager / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Aussengewinde-Stutzen / Temp.: bis 400°C Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Tango / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage mâle-tube à sertir / temp.: jusqu' à 400°C Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
AG-ST 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.860.1/2.280SS
AG-ST 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.860.3/4.310SS
AG-ST 1"	340	PN16/25	25	EJS.860.1.340SS
AG-ST 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.860.11/4.400SS
AG-ST 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.860.11/2.450SS
AG-ST 2"	500	PN16/25	50	EJS.860.2.500SS

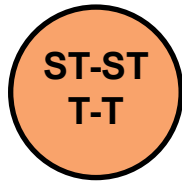




Typ Jodel / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Innengewinde-Stutzen / Temp.: bis 400°C
Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Jodel / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage femelle-tube à sertir / temp.: jusqu' à 400°C
Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
IG-ST 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.861.1/2.190SS
IG-ST 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.861.3/4.210SS
IG-ST 1"	230	PN16/25	25	EJS.861.1.230SS
IG-ST 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.861.11/4.270SS
IG-ST 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.861.11/2.300SS
IG-ST 2"	340	PN16/25	50	EJS.861.2.340SS



Typ Jodel / kurze Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 beidseitiges Stutzen 1.4408 / Temp.: bis 400°C
Gas-PN16 / Wasser-PN25

Type Jodel / version courte - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 des deux côtés tube à sertir 1.4408 / temp.: jusqu' à 400°C
Gaz-PN16 / Eau-PN25

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
ST-ST 1/2"	190	PN16/25	16	EJS.863.1/2.190SS
ST-ST 3/4"	210	PN16/25	20	EJS.863.3/4.210SS
ST-ST 1"	230	PN16/25	25	EJS.863.1.230SS
ST-ST 1 1/4"	270	PN16/25	32	EJS.863.11/4.270SS
ST-ST 1 1/2"	300	PN16/25	40	EJS.863.11/2.300SS
ST-ST 2"	340	PN16/25	50	EJS.863.2.340SS

**Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl
Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox**

Typ Schlager

**Typ Schlager / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 dreiteilige Verschraubung 1.4408 Innengewinde-Stutzen / Temp.: bis 400°C
Gas-PN16 / Wasser-PN25**

**Type Schlager / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 raccords union 1.4408 filetage femelle-tube à sertir / temp.: jusqu' à 400°C
Gaz-PN16 / Eau-PN25**

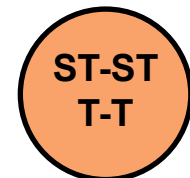
<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
IG-ST 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.862.1/2.280SS
IG-ST 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.862.3/4.310SS
IG-ST 1"	340	PN16/25	25	EJS.862.1.340SS
IG-ST 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.862.11/4.400SS
IG-ST 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.862.11/2.450SS
IG-ST 2"	500	PN16/25	50	EJS.862.2.500SS



**Typ Schlager / lange Ausführung - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301 beidseitiges Stutzen 1.4408 / Temp.: bis 400°C
Gas-PN16 / Wasser-PN25**

**Type Schlager / version longue - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301 des deux côtés tube à sertir 1.4408 / temp.: jusqu' à 400°C
Gaz-PN16 / Eau-PN25**

<i>Einschraubteil raccord à vis</i>	<i>NL mm</i>	<i>Betriebsdruck pression de service</i>	<i>DN</i>	<i>Art. No.</i>
ST-ST 1/2"	280	PN16/25	16	EJS.864.1/2.280SS
ST-ST 3/4"	310	PN16/25	20	EJS.864.3/4.310SS
ST-ST 1"	340	PN16/25	25	EJS.864.1.340SS
ST-ST 1 1/4"	400	PN16/25	32	EJS.864.11/4.400SS
ST-ST 1 1/2"	450	PN16/25	40	EJS.864.11/2.450SS
ST-ST 2"	500	PN16/25	50	EJS.864.2.500SS



Schwingungsdämpfer / Druckschlauch komplett aus Edelstahl
Amortisseurs de vibrations / Tuyau de refoulement tout inox



Typ Twist

Typ Twist - Wellrohr 1.4404 mit Edelstahlflechtung 1.4301
 dreiteilige Verschraubung 1.4408 beidseitiges Innengewinde / Temp.: bis 400°C

Type Twist - Tuyau inox 1.4404 avec tressage inox 1.4301
 des deux côtés raccords union filetage femelle / temp.: jusqu' à 400°C

Einschraubteil raccord à vis	NL mm	Betriebsdruck pression de service	DN	Art. No.
IG 1/2"	1000	PN16/25	16	EJS.858.1/2.1000
IG 1/2"	1500	PN16/25	16	EJS.858.1/2.1500
IG 1/2"	2000	PN16/25	16	EJS.858.1/2.2000
IG 3/4"	1000	PN16/25	20	EJS.858.3/4.1000
IG 3/4"	1500	PN16/25	20	EJS.858.3/4.1500
IG 3/4"	2000	PN16/25	20	EJS.858.3/4.2000
IG 1"	1000	PN16/25	25	EJS.858.1.1000
IG 1"	1500	PN16/25	25	EJS.858.1.1500
IG 1"	2000	PN16/25	25	EJS.858.1.2000
IG 1 1/4"	1000	PN16/25	32	EJS.858.11/4.1000
IG 1 1/4"	1500	PN16/25	32	EJS.858.11/4.1500
IG 1 1/4"	2000	PN16/25	32	EJS.858.11/4.2000
IG 1 1/2"	1000	PN16/25	40	EJS.858.11/2.1000
IG 1 1/2"	1500	PN16/25	40	EJS.858.11/2.1500
IG 1 1/2"	2000	PN16/25	40	EJS.858.11/2.2000
IG 2"	1000	PN16/25	50	EJS.858.2.1000
IG 2"	1500	PN16/25	50	EJS.858.2.1500
IG 2"	2000	PN16/25	50	EJS.858.2.2000



Auch mit AG und andere Längen erhältlich.

Egalement disponible avec filetage mâle et autres longueurs.

Typ Cha-Cha-Cha

Typ Cha-Cha-Cha / Schlauchbogen, Wellrohr 1.4404 mit Umflechtung 1.4301,
 Anschlüsse AG konisch / Überwurfmutter zylindrisch 1.4301

Type Cha-Cha-Cha / Coude de tuyau 1.4404 avec tressage inox 1.4301,
 filetage mâle conique - écrou libre, filet femelle 1.4301 avec joint à plat

Anschluss / raccord	NL mm	Betriebsdruck pression de service	DN	Art. No.
3/8"	650	PN25	12	EJS.855.3/8.650
1/2"	650	PN25	16	EJS.855.1/2.650
3/4"	650	PN25	20	EJS.855.3/4.650
1"	650	PN25	25	EJS.855.1.650
1 1/4"	650	PN25	32	EJS.855.11/4.650
1 1/2"	650	PN25	40	EJS.855.11/2.650
2"	650	PN25	50	EJS.855.2.650

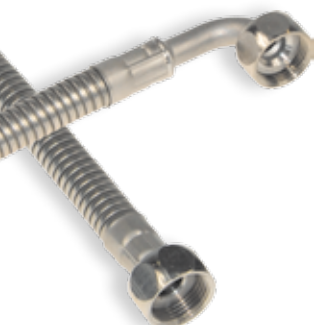


Typ Jazz

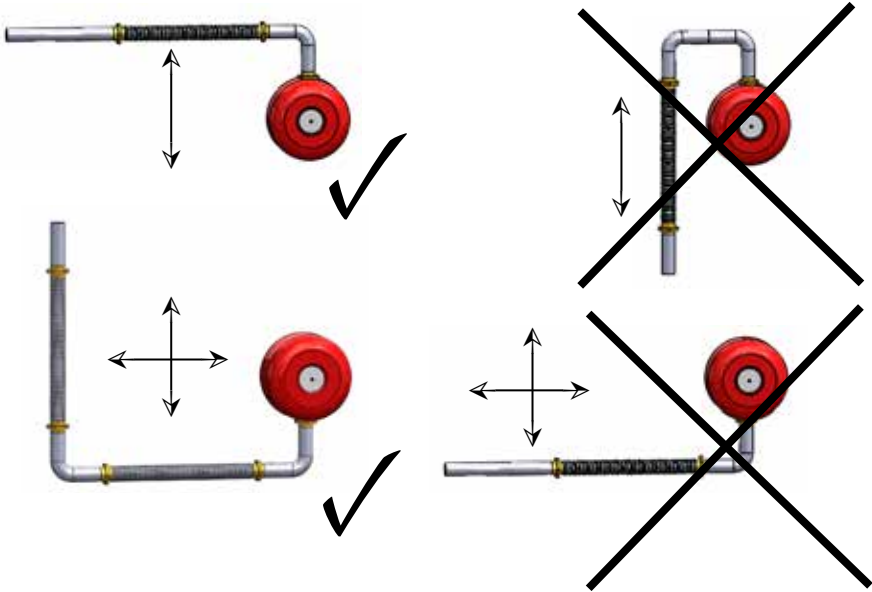
Typ Jazz - Waschmaschinenschlauch, Edelstahlwellrohr 1.4404 mit Wickelfalzschlauch
 1.4301, einseitig 90° Bogen und beidseitigem Innengewinde 1.4301

Type Jazz - Tuyau de machine à laver, inox 1.4404 avec tuyaux agrafés 1.4301,
 coude 90° d'un côté et deux côtés écrous libres, filet femelle 1.4301 avec joint plat

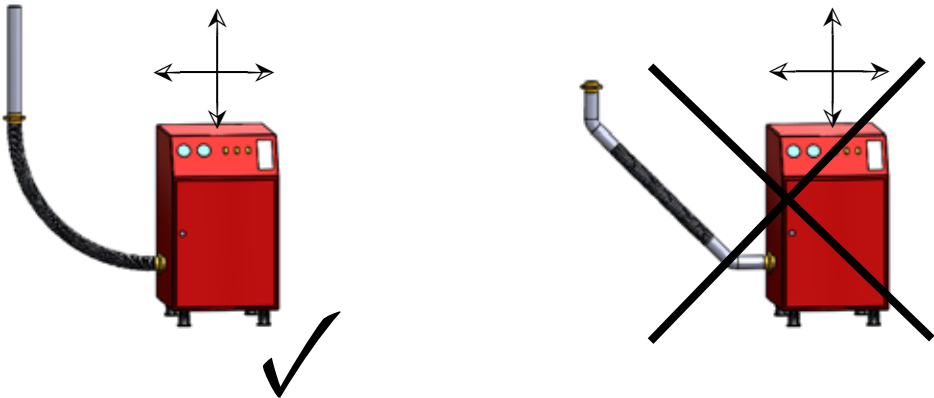
Mutter / écrous	NL mm	Betriebsdruck pression de service	DN	Art. No.
IG 3/4"	800	PN16	10	WAM.889.12.080
IG 3/4"	1000	PN16	10	WAM.889.12.100
IG 3/4"	1200	PN16	10	WAM.889.12.120
IG 3/4"	1500	PN16	10	WAM.889.12.150
IG 3/4"	2000	PN16	10	WAM.889.12.200



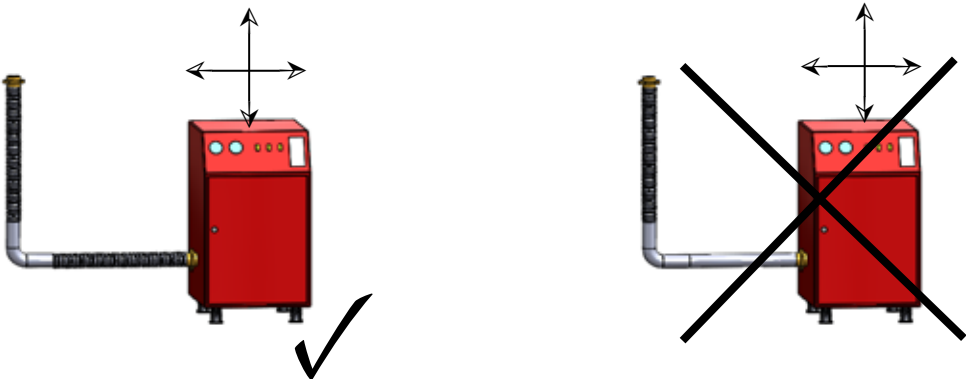
Samba / Tango



Twist / Cha-Cha-Cha



Samba / Tango



**Pufferspeicherverbindung streckbar AG-AG
aus 1.4404 inkl. 2 Stk. Doppelnippel aus Ms58
Raccordement flexible et extensible pour ballon tampon mâle-mâle
en inox 1.4404 incl. 2 pcs. mamelon en Ms85**

	<i>Nippel / nipple</i>		<i>Art.No.</i>
DN25	1 1/4" AG / mâle	streckbar 100 x 150 mm	FMH.842.025.11MM
DN25	1 1/4" AG / mâle	streckbar 200 x 300 mm	FMH.842.025.21MM
DN25	1 1/4" AG / mâle	streckbar 300 x 500 mm	FMH.842.025.31MM
DN25	1 1/4" AG / mâle	streckbar 400 x 600 mm	FMH.842.025.40MM
DN25	1 1/4" AG / mâle	streckbar 500 x 800 mm	FMH.842.025.50MM

**Pufferspeicherverbindung streckbar AG-AG
aus 1.4404 inkl. 2 Stk. Doppelnippel aus Ms58
Raccordement flexible et extensible pour ballon tampon mâle-mâle
en inox 1.4404 incl. 2 pcs. mamelon en Ms85**

	<i>Nippel / nipple</i>		<i>Art.No.</i>
DN32	1 1/2" AG / mâle	streckbar 100 x 150 mm	FMH.842.032.11MM
DN32	1 1/2" AG / mâle	streckbar 200 x 300 mm	FMH.842.032.21MM
DN32	1 1/2" AG / mâle	streckbar 300 x 500 mm	FMH.842.032.31MM
DN32	1 1/2" AG / mâle	streckbar 400 x 600 mm	FMH.842.032.40MM
DN32	1 1/2" AG / mâle	streckbar 500 x 800 mm	FMH.842.032.50MM

**Pufferspeicherverbindung streckbar AG-AG
aus 1.4404 inkl. 2 Stk. Doppelnippel aus Ms58
Raccordement flexible et extensible pour ballon tampon mâle-mâle
en inox 1.4404 incl. 2 pcs. mamelon en Ms85**

	<i>Nippel / nipple</i>		<i>Art.No.</i>
DN40	2" AG / mâle	streckbar 100 x 150 mm	FMH.842.040.11MM
DN40	2" AG / mâle	streckbar 200 x 300 mm	FMH.842.040.21MM
DN40	2" AG / mâle	streckbar 300 x 500 mm	FMH.842.040.31MM
DN40	2" AG / mâle	streckbar 400 x 600 mm	FMH.842.040.40MM
DN40	2" AG / mâle	streckbar 500 x 800 mm	FMH.842.040.50MM

Typ Swing

**Typ Swing / Druckschlauch KURZE Ausführung PN16, Schlauch 1.4404 mit 1-facher Umflechtung aus 1.4301 beidseits Losflansch nach EN1092-1 Stahl verzinkt
Betriebstemp.: 450°C**

**Type Swing / Tuyau de refoulement COURT PN16, tuyau en 1.4404 avec tressage simple en fil inox 1.4301 Raccords à brides mobiles selon EN1092-1 acier St37.2 zingué
temp. de service : 450°C**

Flansch Brides	NL mm	Betriebsdruck pression de service	kg	Art. No.
DN 15	200	PN 16		EJS.870.015.0200
DN 20	200	PN 16		EJS.870.020.0200
DN 25	200	PN 16		EJS.870.025.0200
DN 32	200	PN 16		EJS.870.032.0200
DN 40	200	PN 16	4.0	EJS.870.040.0200
DN 50	240	PN 16	5.5	EJS.870.050.0240
DN 65	270	PN 16	7.0	EJS.870.065.0270
DN 80	320	PN 16	8.5	EJS.870.080.0320
DN 100	350	PN 16	9.5	EJS.870.100.0350
DN 125	400	PN 16	14.0	EJS.870.125.0400
DN 150	450	PN 10/16	17.5	EJS.870.150.0450



Typ Salsa

**Typ Salsa / Druckschlauch LANGE Ausführung PN16, Schlauch 1.4404 mit 1-facher Umflechtung aus 1.4301 beidseits Losflansch nach EN1092-1 Stahl verzinkt
Betriebstemp.: 450°C**

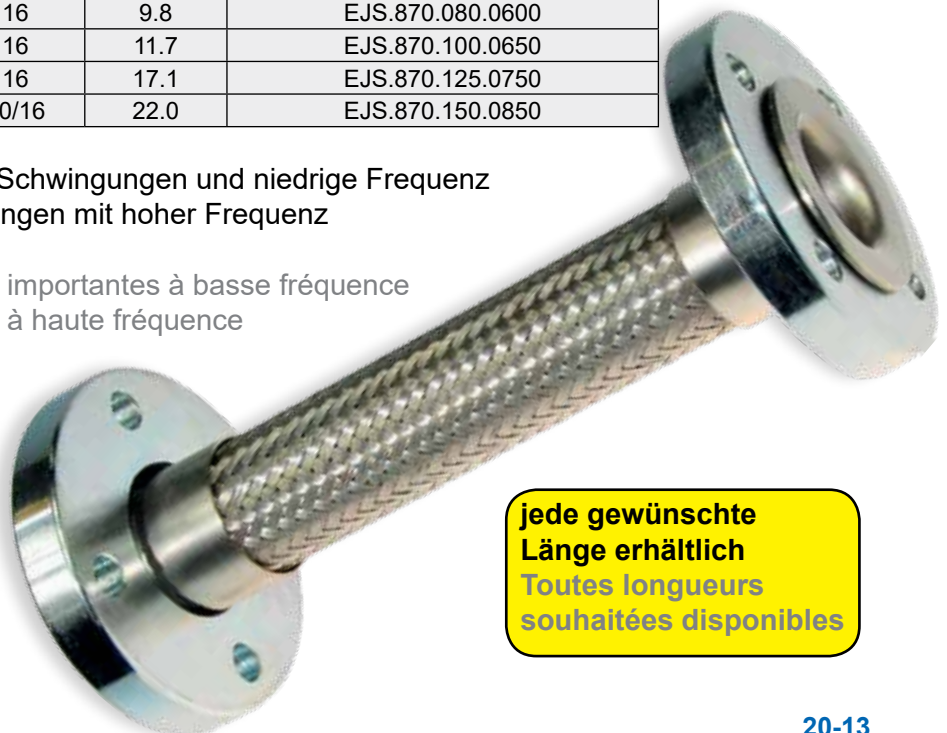
**Type Salsa / Tuyau de refoulement LONG PN16, tuyau en 1.4404 avec tressage simple en fil inox 1.4301 Raccords à brides mobiles selon EN1092-1 acier St37.2 zingué
temp. de service : 450°C**

Flansch Brides	NL mm	Betriebsdruck pression de service	kg	Art. No.
DN 15	300	PN 16		EJS.870.015.0300
DN 20	300	PN 16		EJS.870.020.0300
DN 25	300	PN 16		EJS.870.025.0300
DN 32	350	PN 16		EJS.870.032.0350
DN 40	400	PN 16	4.3	EJS.870.040.0400
DN 50	450	PN 16	6.1	EJS.870.050.0450
DN 65	500	PN 16	7.8	EJS.870.065.0500
DN 80	600	PN 16	9.8	EJS.870.080.0600
DN 100	650	PN 16	11.7	EJS.870.100.0650
DN 125	750	PN 16	17.1	EJS.870.125.0750
DN 150	850	PN 10/16	22.0	EJS.870.150.0850



Lange Ausführung: grössere Schwingungen und niedrige Frequenz
Kurze Ausführung: Schwingungen mit hoher Frequenz

Version longue : vibrations importantes à basse fréquence
Version courte : vibrations à haute fréquence



**jede gewünschte
Länge erhältlich
Toutes longueurs
souhaitées disponibles**

Streckbare Edelstahlwellrohre Tubes ondulés extensibles en inox

Typ Migflex

1/2"



**Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, AG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 mâle/femelle**

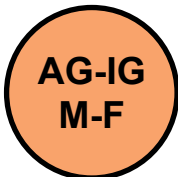
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN12	1/2" AG-IG / M-F	90 - 140 mm	EFH191.1/2.0090.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	130 - 220 mm	EFH191.1/2.0130.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	220 - 420 mm	EFH191.1/2.0220.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	300 - 600 mm	EFH191.1/2.0300.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	500 - 1000 mm	EFH191.1/2.0500.MF

Typ Migflex

3/4"

**Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, AG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 mâle/femelle**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN20	3/4" AG-IG / M-F	90 - 140 mm	EFH191.3/4.0090.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	130 - 220 mm	EFH191.3/4.0130.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	220 - 420 mm	EFH191.3/4.0220.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	300 - 600 mm	EFH191.3/4.0300.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	500 - 1000 mm	EFH191.3/4.0500.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	750 - 1500 mm	EFH191.3/4.0750.MF
DN20	3/4" AG-IG / M-F	1000 - 2000 mm	EFH191.3/4.1000.MF

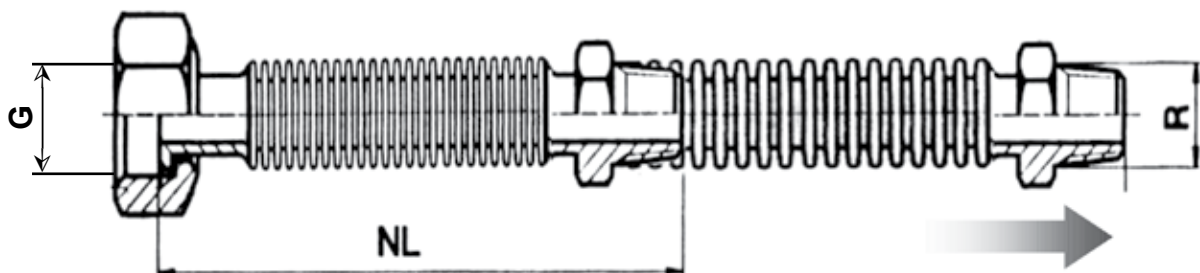


Typ Migflex

1"

**Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, AG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 mâle/femelle**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN25	1" AG-IG / M-F	90 - 140 mm	EFH191.4/4.0090.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	130 - 220 mm	EFH191.4/4.0130.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	220 - 420 mm	EFH191.4/4.0220.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	300 - 600 mm	EFH191.4/4.0300.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	500 - 1000 mm	EFH191.4/4.0500.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	750 - 1500 mm	EFH191.4/4.0750.MF
DN25	1" AG-IG / M-F	1000 - 2000 mm	EFH191.4/4.1000.MF



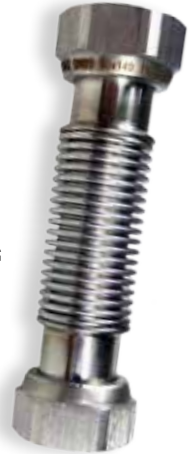
Streckbare Edelstahlwellrohre Tubes ondulés extensibles en inox

Typ Migflex

Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, IG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 femelle/femelle

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN12	1/2" IG-IG / F-F	90 - 140 mm	EFH191.1/2.0090.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	130 - 220 mm	EFH191.1/2.0130.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	220 - 420 mm	EFH191.1/2.0220.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	300 - 600 mm	EFH191.1/2.0300.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	500 - 1000 mm	EFH191.1/2.0500.FF

1/2"



Typ Migflex

Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, IG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 femelle/femelle

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN20	3/4" IG-IG / F-F	90 - 140 mm	EFH191.3/4.0090.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	130 - 220 mm	EFH191.3/4.0130.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	220 - 420 mm	EFH191.3/4.0220.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	300 - 600 mm	EFH191.3/4.0300.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	500 - 1000 mm	EFH191.3/4.0500.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	750 - 1500 mm	EFH191.3/4.0750.FF
DN20	3/4" IG-IG / F-F	1000 - 2000 mm	EFH191.3/4.1000.FF

3/4"

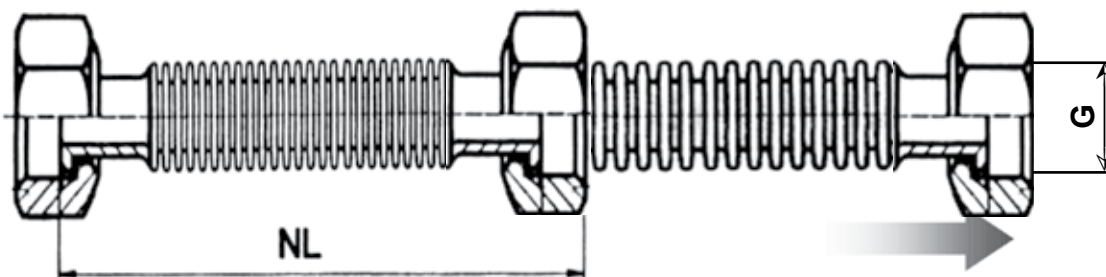


Typ Migflex

Typ Migflex / Edelstahlwellrohr streckbar aus 1.4404, Betriebsdruck max. 5bar
Anschlüsse geschweisst aus 1.4301, IG/IG
Type Migflex / Tubes ondulés extensibles en 1.4404, pression de service max. 5bar
Raccords soudés en 1.4301 femelle/femelle

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN25	1" IG-IG / F-F	90 - 140 mm	EFH191.4/4.0090.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	130 - 220 mm	EFH191.4/4.0130.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	220 - 420 mm	EFH191.4/4.0220.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	300 - 600 mm	EFH191.4/4.0300.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	500 - 1000 mm	EFH191.4/4.0500.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	750 - 1500 mm	EFH191.4/4.0750.FF
DN25	1" IG-IG / F-F	1000 - 2000 mm	EFH191.4/4.1000.FF

1"



FlexPress Wellrohr PN10 / Wellrohr 1.4404 / Press-Stutzen 1.4401 / max. 120°C

FlexPress Tube ondulé en inox 1.4404 PN10 / avec tube à sertir inox 1.4401 / max. 120°C

Da Press	s mm	Lf mm	max. bar	min. TL mm	Wellrohr DN	Art. No
15	1	35	10	260	12	PRF.012.015.0260
18	1	35	10	290	12	PRF.012.018.0290
22	1.2	45	10	320	16	PRF.016.022.0320
28	1.2	39	10	350	20	PRF.020.028.0350
35	1.5	45	10	400	25	PRF.025.035.0400
42	1.5	60	10	410	32	PRF.032.042.0410
54	1.5	64	10	500	50	PRF.050.054.0500

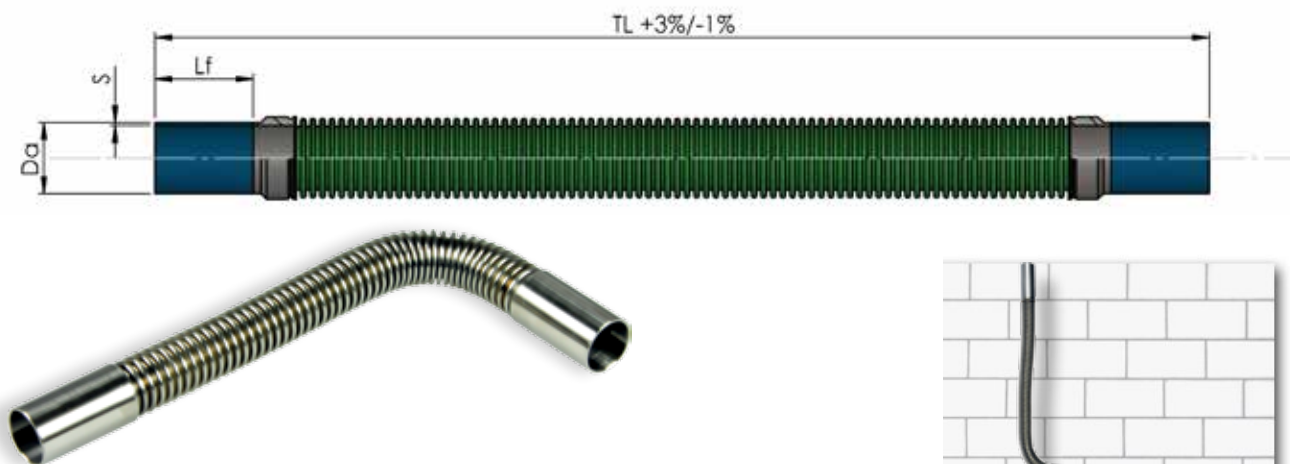
bei SF3 bis 10 bar

Anwendung

- Montageversatz bis 50 mm (bei min. TL)
- Spannungsreduktion
- für Eckverrohrung

Application

- Décalage au montage, jusqu'à 50 mm (pour longueur min.)
- Réduction des tensions
- pour tuyauterie d'angle



Universell einsetzbar mit allen gängigen Press-Systemen. (M+V-Kontur)

Utilisation universelle avec tous les systèmes à sertir courants. (contour M+V)

- Geberit-Mannesmann / Mapress
- Nussbaum / Optipress
- Kohler / inoxPRESS, steelPRES
- Viega / Megapress, Profipress
- Polysan
- Eurotubi
- u.s.w.
- Für Heizung, Trinkwasser, Kälte und Gas

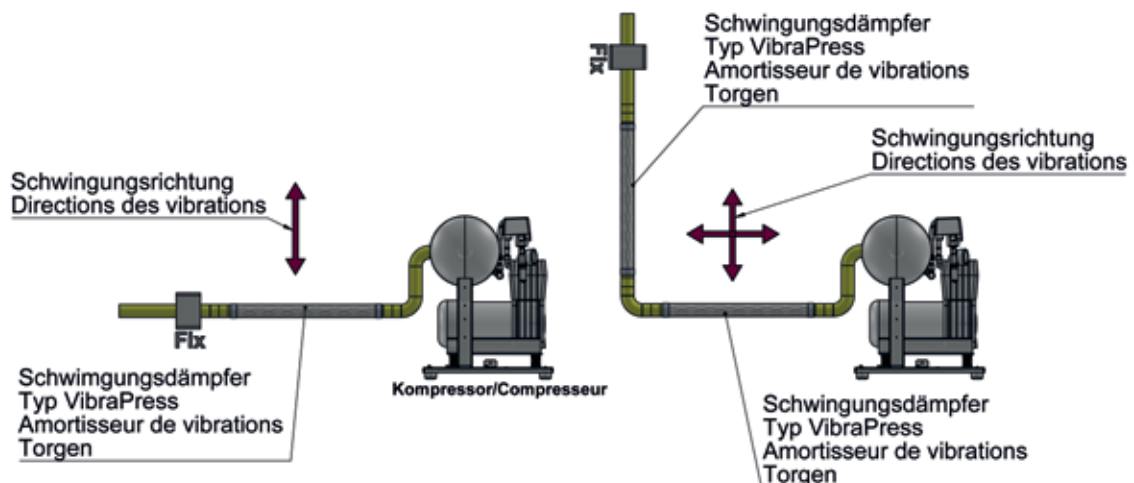
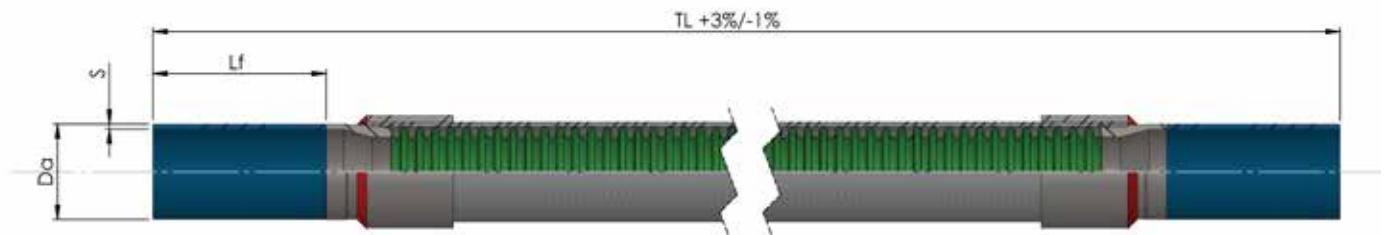


Typ VibraPress

VibraPress Schwingungsdämpfer PN16 mit Umflechtung und Press-Stutzen / max. 120°C
Wellrohr 1.4404 / Press-Stutzen 1.4401 / Umflechtung 1.4301 / Deckring 1.4301

VibraPress Amortisseur de vibrations PN16 avec tresse et tube à sertir inox / max. 120°C
tube ondulé 1.4404 / tube à sertir 1.4401 / tresse 1.4301 / bague 1.4301

Da Press	s mm	Lf mm	max. bar	TL mm	Wellrohr DN	Seitliche Bewegung bei 10'000 Zyklen (+/- y)	Schwingung mm	Art. No
15	1	35	16	210	12	1	± 0.3	PRV.012.015.0210
15	1	35	16	260	12	5	± 0.3	PRV.012.015.0260
18	1	40	16	210	12	1	± 0.2	PRV.012.018.0210
18	1	40	16	290	12	5	± 0.2	PRV.012.018.0290
22	1.2	45	16	220	20	1	± 0.2	PRV.020.022.0220
22	1.2	45	16	320	20	5	± 0.2	PRV.020.022.0320
28	1.2	39	16	250	25	1	± 0.2	PRV.025.028.0250
28	1.2	39	16	350	25	5	± 0.2	PRV.025.028.0350
35	1.5	45	16	300	25	1	± 0.2	PRV.032.035.0300
35	1.5	45	16	400	25	5	± 0.2	PRV.032.035.0400
42	1.5	60	16	320	40	1	± 0.2	PRV.032.042.0320
42	1.5	60	16	410	40	5	± 0.2	PRV.032.042.0410
54	1.5	64	16	350	50	1	± 0.2	PRV.050.054.0350
54	1.5	64	16	500	50	5	± 0.2	PRV.050.054.0500



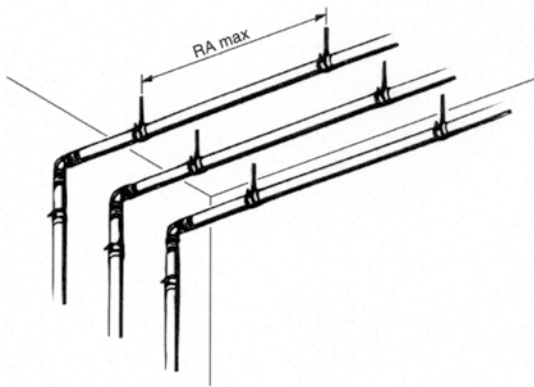
Anwendung

- Schwingungen
- vibrations



Maximale Befestigungsabstände mit Pressverbindungen bei Rohren ohne dynamische Belastung

Distances de montage maximales avec raccords à sertir pour tubes sans charge dynamique



Maximale Befestigungsabstände Distances de montage maximales	
Ø (mm)	RA max (m)
15	1.50
18	1.50
22	2.50
28	2.50
35	3.50
42	3.50
54	3.50
76.1	5.00
88.9	5.00
108	5.00

Universell einsetzbar mit allen gängigen Press-Systemen. (M+V-Kontur)

Utilisation universelle avec tous les systèmes à sertir courants. (contour M+V)



mapress



steelPRES



OPTIPRESS

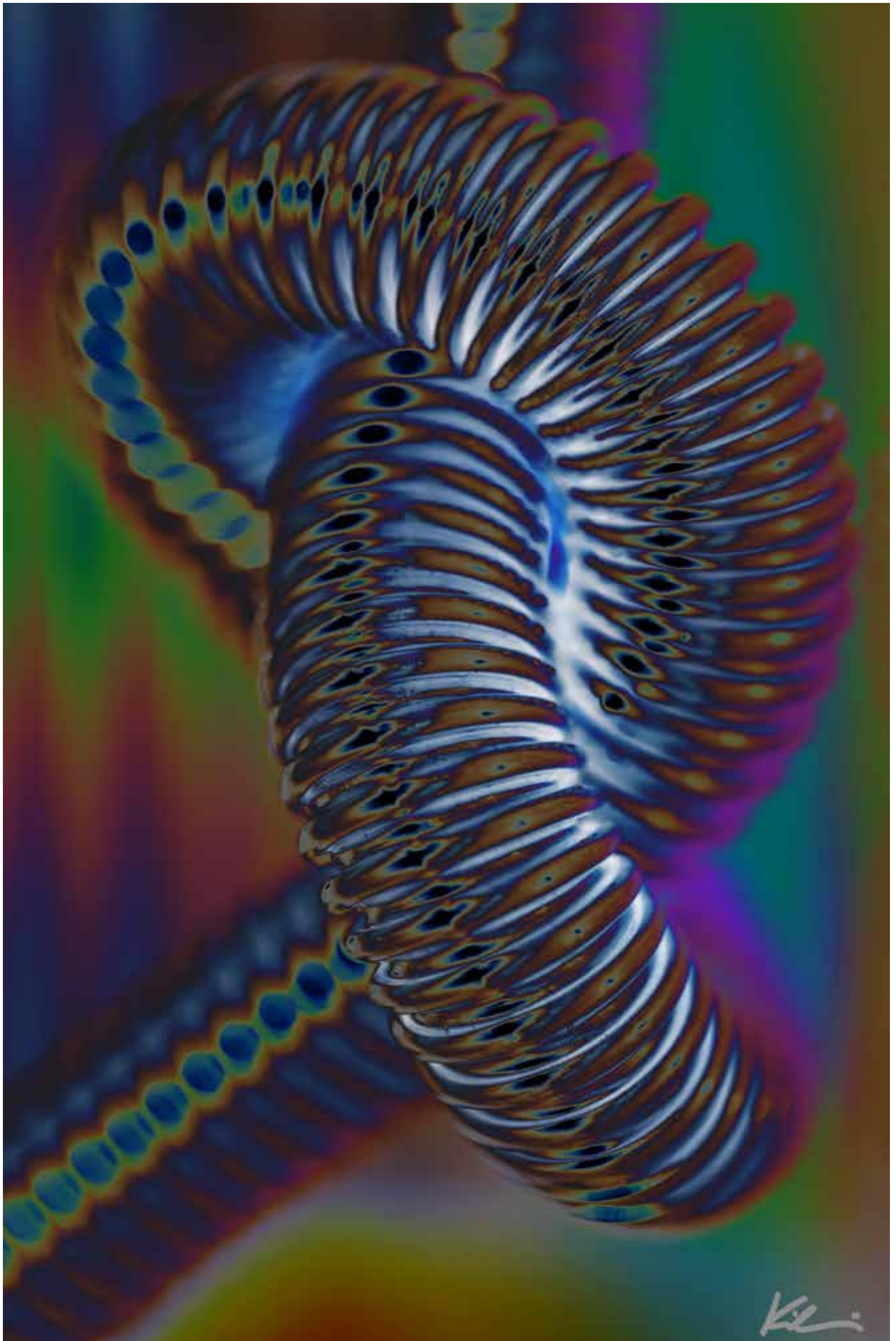


MegaPress / ProfiPress



polysan
Rohrsysteme

- Geberit-Mannesmann / Mapress
 - Nussbaum / Optipress
 - Kohler / inoxPRESS, steelPRES
 - Viega / Megapress, Profipress
 - Polysan
 - Eurotubi
 - u.s.w.
- Für Heizung, Trinkwasser, Kälte und Gas



ISO-KF Wellschläuche / Edelstahl Tuyaux pour le vide avec brides ISO-KF

Typ A Standard / als Verbindung zur Dämpfung von Vibrationen.

Typ G spannungsfrei gegläht / als Leitungen

Type A standard / raccord pour amortir les vibrations.

Type G recuit sans contrainte / conduites



ISO-KF Vakuumschlauch in Edelstahl 1.4404
mit ISO-KF Flanschen (ISO 2861 / DIN 28403)

Tuyau pour le vide en inox 1.4404 avec brides ISO-KF
(ISO 2861 / DIN 28403)

	NL	Biegeradius mm		Art.
	mm	Typ A	Typ G	
DN10	250	20	15	ISO.KF141.010.0250
DN10	500			ISO.KF141.010.0500
DN10	750			ISO.KF141.010.0750
DN10	1000			ISO.KF141.010.1000
DN10	1500			ISO.KF141.010.1500



ISO-KF Vakuumschlauch in Edelstahl 1.4404
mit ISO-KF Flanschen (ISO 2861 / DIN 28403)

Tuyau pour le vide en inox 1.4404 avec brides ISO-KF
(ISO 2861 / DIN 28403)

	NL	Biegeradius mm		Art.
	mm	Typ A	Typ G	
DN16	250	30	18	ISO.KF141.016.0250
DN16	500			ISO.KF141.016.0500
DN16	750			ISO.KF141.016.0750
DN16	1000			ISO.KF141.016.1000
DN16	1500			ISO.KF141.016.1500



ISO-KF Vakuumschlauch in Edelstahl 1.4404
mit ISO-KF Flanschen (ISO 2861 / DIN 28403)

Tuyau pour le vide en inox 1.4404 avec brides ISO-KF
(ISO 2861 / DIN 28403)

	NL	Biegeradius mm		Art.
	mm	Typ A	Typ G	
DN25	250	40	28	ISO.KF141.025.0250
DN25	500			ISO.KF141.025.0500
DN25	750			ISO.KF141.025.0750
DN25	1000			ISO.KF141.025.1000
DN25	1500			ISO.KF141.025.1500

Alle aufgeführten Nennweiten und Längen sind ab Lager verfügbar. Andere Längen und Ausführungen werden in unserer Fabrikation vor Ort gefertigt.

Typ A Standard / als Verbindungen zur Dämpfung von Vibrationen.

Typ G spannungsfrei gegläht / als Leitungen

Type A standard / raccord pour amortir les vibrations.

Type G recuit sans contrainte / conduites

ISO-KF Vakuumschlauch in Edelstahl 1.4404
mit ISO-KF Flanschen (ISO 2861 / DIN 28403)

Tuyau pour le vide en inox 1.4404 avec brides ISO-KF
(ISO 2861 / DIN 28403)

	NL mm	Biegeradius mm		Art.
		Typ A	Typ G	
DN40	250	60	47.5	ISO.KF141.040.0250
DN40	500			ISO.KF141.040.0500
DN40	750			ISO.KF141.040.0750
DN40	1000			ISO.KF141.040.1000
DN40	1500			ISO.KF141.040.1500



ISO-KF Vakuumschlauch in Edelstahl 1.4404
mit ISO-KF Flanschen (ISO 2861 / DIN 28403)

Tuyau pour le vide an inox 1.4404 avec brides ISO-KF
(ISO 2861 / DIN 28403)

	NL mm	Biegeradius mm		Art.
		Typ A	Typ G	
DN50	250	70	60	ISO.KF141.050.0250
DN50	500			ISO.KF141.050.0500
DN50	750			ISO.KF141.050.0750
DN50	1000			ISO.KF141.050.1000
DN50	1500			ISO.KF141.050.1500



DN	A	B	C
DN10	30	12.2	2.5
DN16	30	17.2	2.5
DN25	40	26.2	2.5
DN40	55	41.2	2.5
DN50	75	52.4	2.5

Dichtheitsprüfung: He 1x 10⁻⁹ mbar l/s

Essai d'étanchéité:

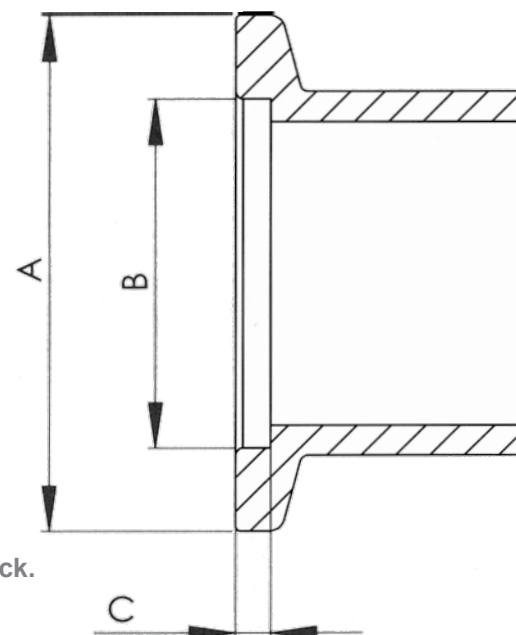
Verpackung: PE-Beutel, verschweisst

Empaquetage: Sac en PE, soudé

Qualität: sauber

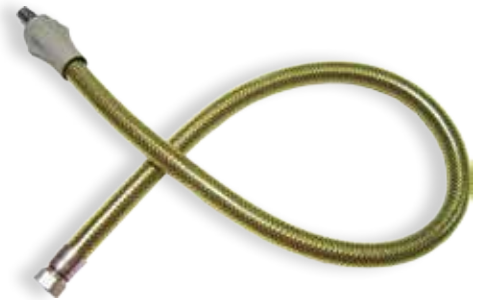
Qualité: ordonné

Les diamètres habituels en longueurs standards sont disponibles de stock.
Longueurs spéciales et raccords Mâle/Mâle disponibles sur demande.



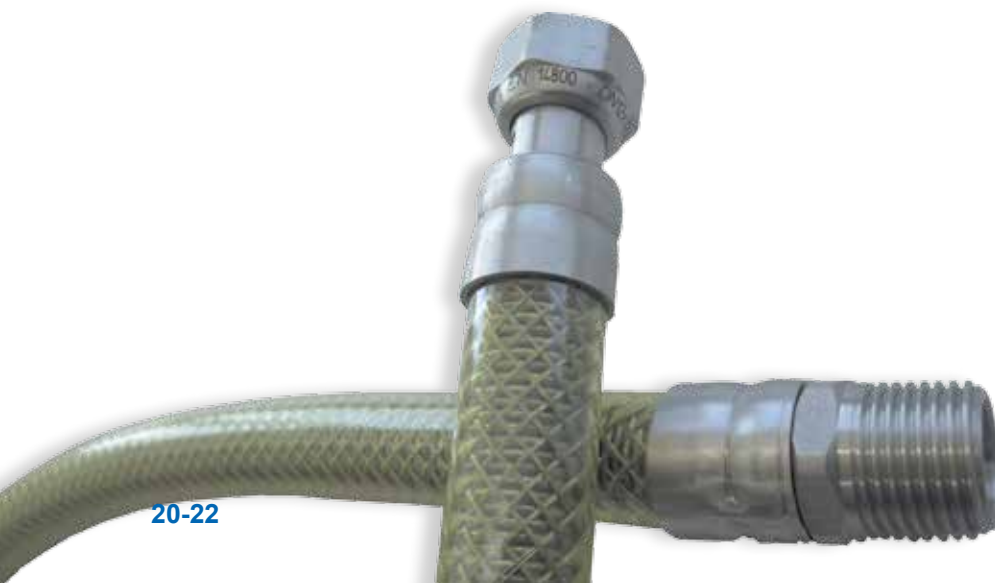
DIN EN 14800 Gasschlauch

- Parallelgewelltes Edelstahlwellrohr
1.4404 nach EN ISO 10380
- Umflechtung / 1.4301
- Schutzschlauch / transparentes PVC
- Anschlüsse / 1.4301
- Steckverbindung mit Kunststoffgriff DIN3383
- Dichtung / NBR (Nitril) EN549
- Norm / EN 14800:2007



DIN EN 14800 Flexible pour gaz

- Tuyau métallique à ondulations parallèles
1.4404 selon EN ISO 10380
- tressage / 1.4301
- gaine de protection / PVC transparent
- raccordement / 1.4301
- connecteur standard avec manche plastique DIN3383
- joint / NBR (Nitril) EN549
- norme / EN 14800:2007



Einführung der EU-Norm EN 14800. Die Norm gilt europaweit und löst die einzelnen Ländernormen ab.

Zahlreiche Vorteile zeichnen den europäischen Gasschlauch nach EN 14800 aus:
Er erfüllt die neuen, EU-weit einheitlichen Sicherheitsstandards.
Bei dem europäischen Gasschlauch hat absolute Sicherheit bei der Gasführung oberste Priorität.

Der europäische Gasschlauch ist dreischichtig aufgebaut.
Ein hochflexibler Wellenschlauch aus Edelstahl wird von einem Edelstahl-Geflecht vor Beschädigung und unzulässiger Zugbeanspruchung geschützt.

Sowohl Edelstahlschlauch als auch Geflecht sind für höchste Flexibilität konstruiert.
Ganz außen wird der Schlauch von einem leicht zu reinigenden PVC-Schutzschlauch dicht umhüllt.
Damit ist der Europa-Gasschlauch absolut druck- und diffusionsdicht, alterungsbeständig und hochbeweglich.

So ist er so einfach zu handhaben wie ein Gummischlauch, muss aber nicht mehr – im Gegensatz zu herkömmlichen Gummigassschläuchen – regelmäßig ausgetauscht werden.
Für den Endverbraucher sehr komfortabel beim Einsatz als Haushaltsschlauch zum Anschluss von Gasgeräten wie z. B. Gasherde, Gasgrills und Terrassenheizstrahler.

Introduction de la norme européenne EN 14800. La norme européenne désormais en vigueur est valable à l'échelle européenne et remplace les différentes normes nationales.

De nombreux avantages caractérisent le tuyau gaz européen construit selon la norme EN 14800:
Il respecte uniformément les nouveaux standards de sécurité européens.
La sécurité absolue du tuyau gaz européen est une priorité exigée par la norme.

Le tuyau gaz européen est constitué de trois couches:
Un tuyau ondulé très flexible en acier Inox.
Un tressage en acier inoxydable protège des dégâts et contraintes de traction.

Une gaine PVC souple de protection qui est facilement lavable. Le tuyau ondulé en acier Inox et le tressage sont construits pour subir des flexibilités extrêmes. Le tuyau flexible EU gaz est absolument étanche, aucun risque de fuite de gaz. Il résiste à la pression, au vieillissement, à la manipulation.

Il est aussi facile à manipuler qu'un tuyau en caoutchouc. Il ne doit plus être remplacé régulièrement, contrairement aux tuyaux traditionnels en caoutchouc. Le tuyau gaz européen est très confortable pour le consommateur final. Son utilisation est adaptée à un usage domestique pour le raccordement d'appareils à gaz (p. ex. cuisinières à gaz, grils au gaz, chauffage de terrasse).





**AG-IG
M-F**

Typ Hiflex / Gasschlauch nach EN 14800 für Haushalt-Gasgeräte
Innengewinde / Aussengewinde
Type Hiflex / Tuyau flexible pour le raccordement d'appareils à usage
domestique utilisant des gaz combustibles
filet mâle/femelle

	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
DN12	1/2" AG-IG / M-F	500 mm	HIF.1/2.0500.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	750 mm	HIF.1/2.0750.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	1000 mm	HIF.1/2.1000.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	1250 mm	HIF.1/2.1250.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	1500 mm	HIF.1/2.1500.MF
DN12	1/2" AG-IG / M-F	2000 mm	HIF.1/2.2000.MF

Typ Hiflex / Gasschlauch nach EN 14800 für Haushalt-Gasgeräte
Innengewinde / Innengewinde
Type Hiflex / Tuyau flexible pour le raccordement d'appareils à usage
domestique utilisant des gaz combustibles
filet femelle/femelle

	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
DN12	1/2" IG-IG / F-F	500 mm	HIF.1/2.0500.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	750 mm	HIF.1/2.0750.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	1000 mm	HIF.1/2.1000.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	1250 mm	HIF.1/2.1250.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	1500 mm	HIF.1/2.1500.FF
DN12	1/2" IG-IG / F-F	2000 mm	HIF.1/2.2000.FF

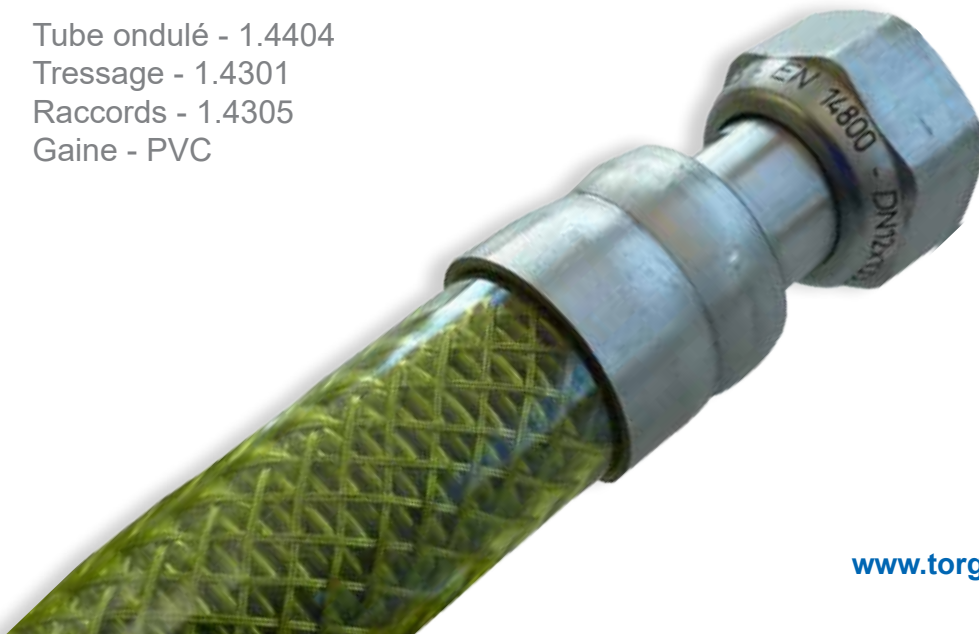
**IG-IG
F-F**

www.gasschlauch.eu



Edelstahlwellrohr - 1.4404
 Edelstahlgeflecht - 1.4301
 Fittings - 1.4305
 PVC-Schutzschlauch

Tube ondulé - 1.4404
 Tressage - 1.4301
 Raccords - 1.4305
 Gaine - PVC



HIFLEX Sicherheits-Gasschlauch für Geräteanschluss
HIFLEX Flexible sécurisé pour gaz pour connexion d'appareils

Typ Hiflex

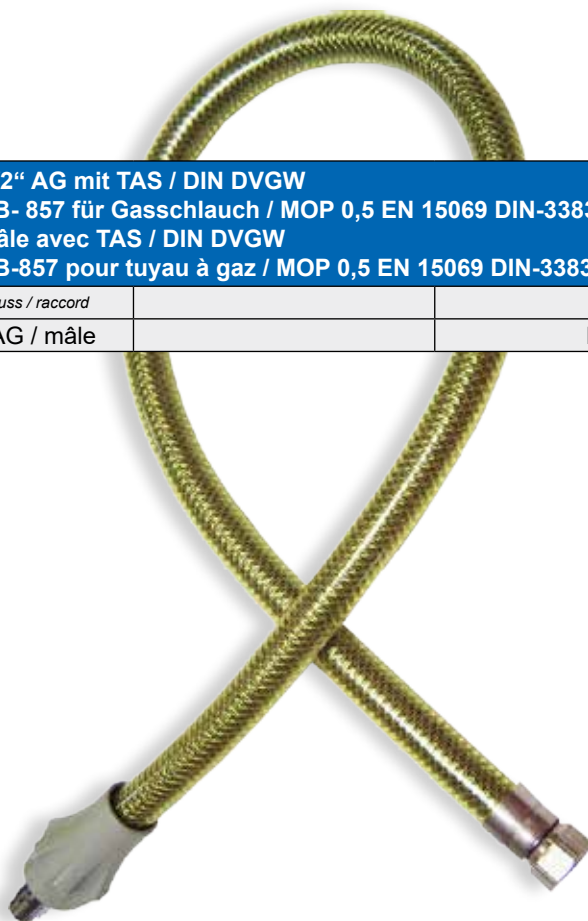
Typ Hiflex / Gasschlauch nach EN 14800 für Haushalt-Gasgeräte
Steckverbindung mit Kunststoffgriff DIN3383 / festes Innengewinde 1/2"
Type Hiflex/ Flexible sécurisé pour gaz, pour connexion d'appareils
Connecteur avec poignée en plastique DIN3383 / filetage femelle fixe 1/2"

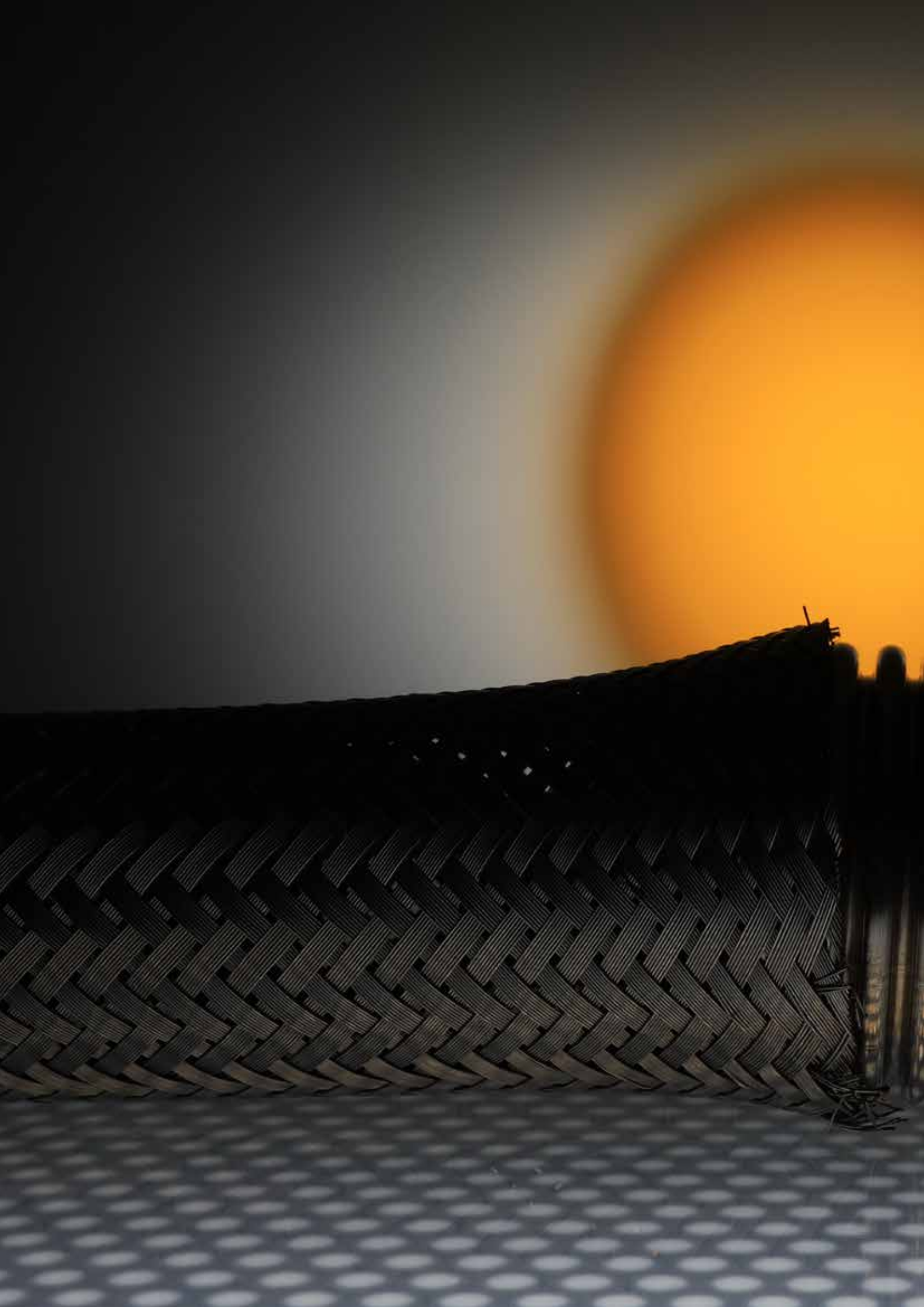
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
DN12	1/2" GA-IG / PP-F	1000 mm	HIF.1/2.1000.GA
DN12	1/2" GA-IG / PP-F	1250 mm	HIF.1/2.1250.GA
DN12	1/2" GA-IG / PP-F	1500 mm	HIF.1/2.1500.GA

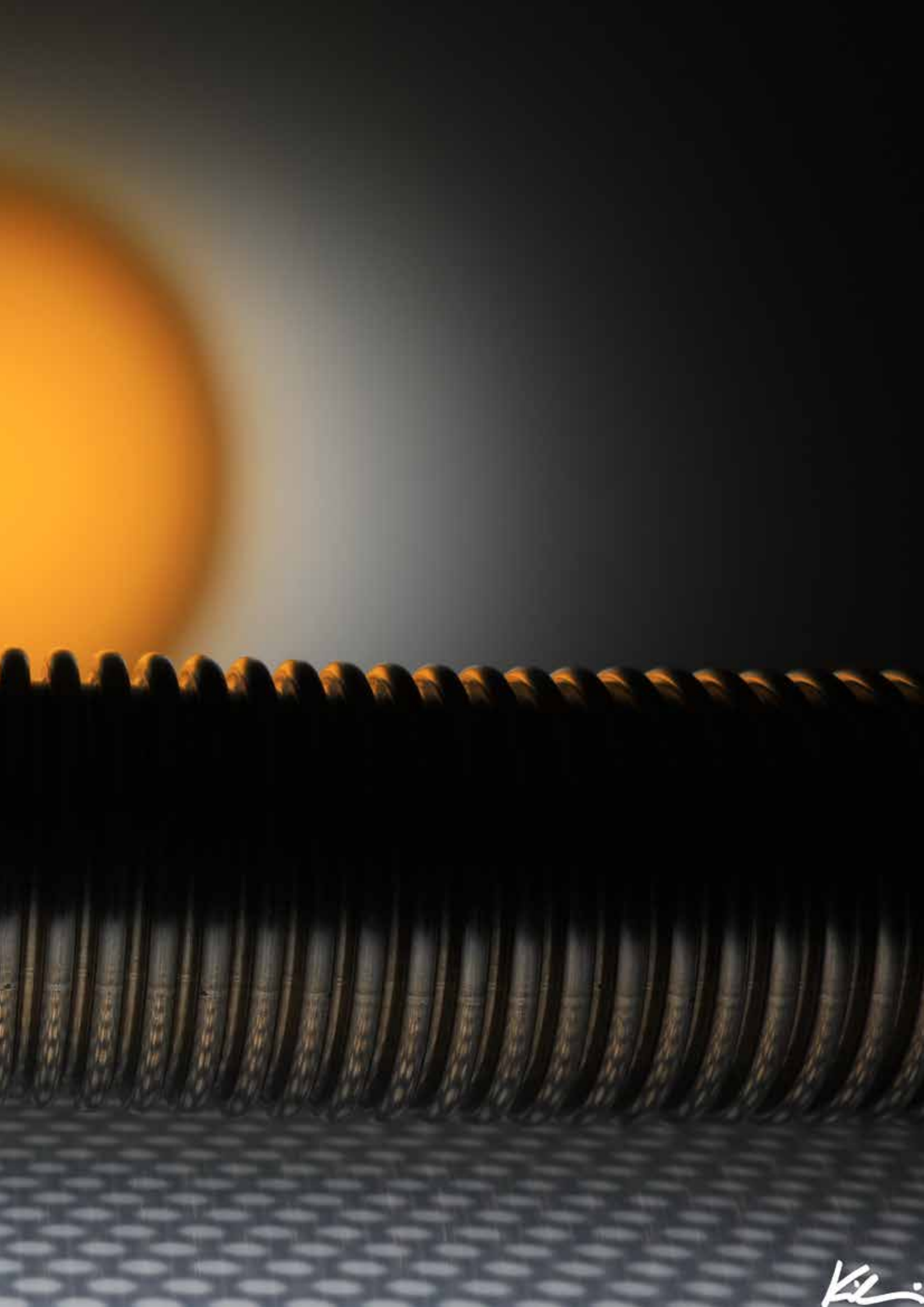


Gassteckdose 1/2" AG mit TAS / DIN DVGW
PN01-DN 15-OMB- 857 für Gasschlauch / MOP 0,5 EN 15069 DIN-3383-1
Prise gaz 1/2" mâle avec TAS / DIN DVGW
PN01-DN 15-OMB-857 pour tuyau à gaz / MOP 0,5 EN 15069 DIN-3383-1

	Anschluss / raccord		Art.No.
DN12	1/2" AG / mâle		HIF.1/2.GA



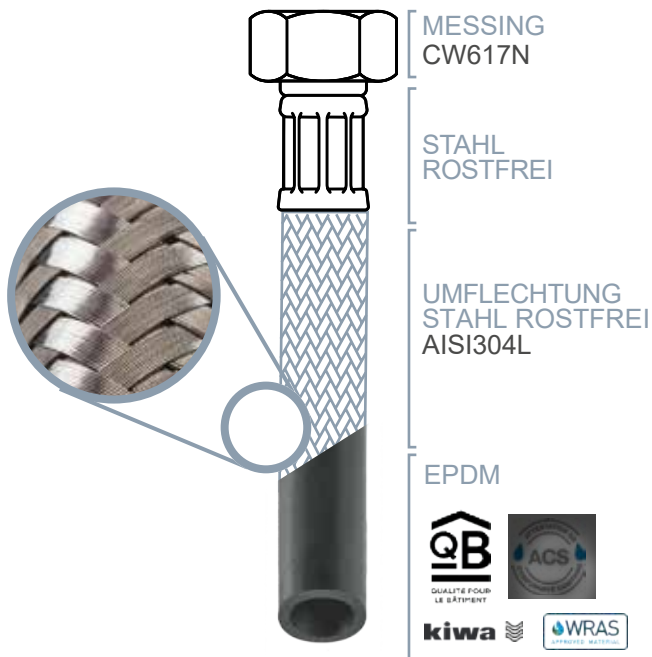




K. L.

**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Nicht für Sanitäranwendungen geeignet
Ne convient pas aux applications sanitaires



- A Messing vernickelt (ab 1 1/4" Messing)
Raccords en laiton nickelé (1 1/4" + 1 1/2" + 2" laiton)
- B Edelstahlmuffe 1.4301 (ab 1 1/2" Stahl verzinkt)
Douille inox (à partir de 1 1/2" - 2" acier zingué)
- C Edelstahlflechtung 1.4301 / Tresse inox
- D EPDM Schlauch / Tuyau EPDM
- F Innendurchmesser / Diamètre Intérieur
- G Aussendurchmesser / Diamètre Extérieur

Typ Rumba

Muffen Manchons	F Innen / Intérieur	G Aussen / Extérieur	min. Biegeradius Rayon de courbure min.	Druck max. pression max.	temp.
3/8"	8 mm	12 mm	30 mm	10 bar	90°C
1/2"	13 mm	19 mm	45 mm	10 bar	110°C
3/4"	19 mm	27 mm	70 mm	10 bar	110°C
1"	25 mm	33 mm	100 mm	10 bar	110°C
1 1/4"	30 mm	42 mm	190 mm	9 bar	110°C
1 1/2"	40 mm	52 mm	230 mm	8 bar	110°C
2"	50 mm	62 mm	300 mm	7 bar	110°C

**Alle aufgeführten Nennweiten und Längen sind ab Lager verfügbar.
Andere Längen und Ausführungen werden in unserer Fabrikation vor
Ort gefertigt.**

Les diamètres habituels en longueurs standards sont disponibles de stock.
Longueurs spéciales et raccords Mâle/Mâle disponibles sur demande.



www.panzerschlauch.com

**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

3/8"



**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Aussengewinde / Innengewinde
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet mâle / femelle**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/8"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.3/8.0300.MF
3/8"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.3/8.0500.MF
3/8"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.3/8.0700.MF
3/8"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.3/8.1000.MF
3/8"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.3/8.1250.MF
3/8"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.3/8.1500.MF

1/2"



EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1/2"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.1/2.0300.MF
1/2"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.1/2.0500.MF
1/2"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.1/2.0700.MF
1/2"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.1/2.1000.MF
1/2"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.1/2.1250.MF
1/2"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.1/2.1500.MF

3/4"

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/4"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.3/4.0300.MF
3/4"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.3/4.0500.MF
3/4"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.3/4.0700.MF
3/4"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.3/4.1000.MF
3/4"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.3/4.1250.MF
3/4"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.3/4.1500.MF

**Alle aufgeführten Nennweiten und Längen sind ab Lager verfügbar.
Andere Längen und Ausführungen werden in unserer Fabrikation vor
Ort gefertigt.**

Les diamètres habituels en longueurs standards sont disponibles de stock.
Longueurs spéciales et raccords Mâle/Mâle disponibles sur demande.

**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.1.0300.MF
1"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.1.0500.MF
1"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.1.0700.MF
1"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.1.1000.MF
1"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.1.1250.MF
1"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.1.1500.MF

1"



EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1 1/4"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.5/4.0300.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.5/4.0500.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.5/4.0700.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.5/4.1000.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.5/4.1250.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.5/4.1500.MF

5/4"



EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1 1/2"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.6/4.0300.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.6/4.0500.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.6/4.0700.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.6/4.1000.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.6/4.1250.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.6/4.1500.MF

1 1/2"

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
2"	AG-IG / M-F	300 mm	TAQ.2.0300.MF
2"	AG-IG / M-F	500 mm	TAQ.2.0500.MF
2"	AG-IG / M-F	700 mm	TAQ.2.0700.MF
2"	AG-IG / M-F	1000 mm	TAQ.2.1000.MF
2"	AG-IG / M-F	1250 mm	TAQ.2.1250.MF
2"	AG-IG / M-F	1500 mm	TAQ.2.1500.MF

2"

www.tuyau-blindé.com

**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

3/8"

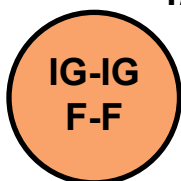
**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Innengewinde / Innengewinde
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet femelle / femelle**



	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/8"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.3/8.0300.FF
3/8"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.3/8.0500.FF
3/8"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.3/8.0700.FF
3/8"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.3/8.1000.FF
3/8"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.3/8.1250.FF
3/8"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.3/8.1500.FF

1/2"

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht

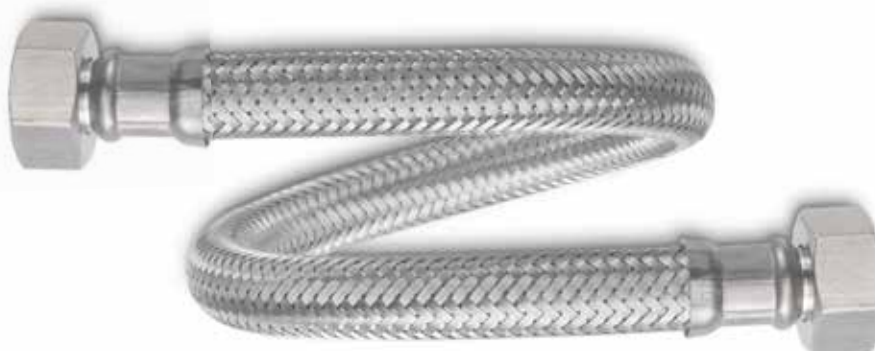


	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1/2"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.1/2.0300.FF
1/2"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.1/2.0500.FF
1/2"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.1/2.0700.FF
1/2"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.1/2.1000.FF
1/2"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.1/2.1250.FF
1/2"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.1/2.1500.FF

3/4"

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/4"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.3/4.0300.FF
3/4"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.3/4.0500.FF
3/4"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.3/4.0700.FF
3/4"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.3/4.1000.FF
3/4"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.3/4.1250.FF
3/4"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.3/4.1500.FF



**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

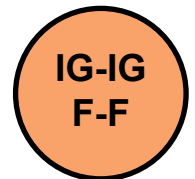
EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.1.0300.FF
1"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.1.0500.FF
1"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.1.0700.FF
1"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.1.1000.FF
1"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.1.1250.FF
1"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.1.1500.FF

1"



EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1 1/4"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.5/4.0300.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.5/4.0500.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.5/4.0700.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.5/4.1000.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.5/4.1250.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.5/4.1500.FF

5/4"



EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1 1/2"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.6/4.0300.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.6/4.0500.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.6/4.0700.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.6/4.1000.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.6/4.1250.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.6/4.1500.FF

1 1/2"

EPDM-Panzerschlauch / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht			
	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
2"	IG-IG / F-F	300 mm	TAQ.2.0300.FF
2"	IG-IG / F-F	500 mm	TAQ.2.0500.FF
2"	IG-IG / F-F	700 mm	TAQ.2.0700.FF
2"	IG-IG / F-F	1000 mm	TAQ.2.1000.FF
2"	IG-IG / F-F	1250 mm	TAQ.2.1250.FF
2"	IG-IG / F-F	1500 mm	TAQ.2.1500.FF

2"

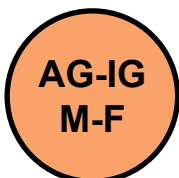
**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

3/8"

**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Aussengewinde / Innengewinde mit 90° Bogen
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet mâle / femelle avec coude 90°**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	300 mm	TAQ.3/8.0300.MF90
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	500 mm	TAQ.3/8.0500.MF90
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	700 mm	TAQ.3/8.0700.MF90
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	1000 mm	TAQ.3/8.1000.MF90
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	1250 mm	TAQ.3/8.1250.MF90
3/8"	AG-IG 90° / M-F 90°	1500 mm	TAQ.3/8.1500.MF90



Typ Rumba

1/2"

**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Aussengewinde / Innengewinde mit 90° Bogen
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet mâle / femelle avec coude 90°**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	300 mm	TAQ.1/2.0300.MF90
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	500 mm	TAQ.1/2.0500.MF90
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	700 mm	TAQ.1/2.0700.MF90
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	1000 mm	TAQ.1/2.1000.MF90
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	1250 mm	TAQ.1/2.1250.MF90
1/2"	AG-IG 90° / M-F 90°	1500 mm	TAQ.1/2.1500.MF90



Kundenspezifische Panzerschläuche auf Mass?

Bei uns erhalten Sie Panzerschläuche in EPDM aber auch in **Silikon** in jeder beliebigen Ausführung und Länge nach Wunsch. In dringenden Bedarfsfällen liefern wir diese innert 24 Stunden.

Merkmale Silikon

- Topqualität / -60°C bis +200°C
- 100 % geeignet für Anwendungen in der Trinkwasserversorgung
- Auch geeignet für Heizungen
- Geruchslos, geschmacklos und sehr flexibel
- 10 Jahre Garantie



Merkmale EPDM

- HVAC und Industrie-geeignet
- 100 % geeignet für sanitäre Anwendungen
- 10 Jahre Garantie

**EPDM-Panzerschlauch (NICHT sauerstoffdiffusionsdicht)
Tuyau EPDM tresse inox (NON étanche à la diffusion)**

Typ Rumba

3/4"

**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlumflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Aussengewinde / Innengewinde mit 90° Bogen
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet mâle / femelle avec coude 90°**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	300 mm	TAQ.3/4.0300.MF90
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	500 mm	TAQ.3/4.0500.MF90
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	700 mm	TAQ.3/4.0700.MF90
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	1000 mm	TAQ.3/4.1000.MF90
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	1250 mm	TAQ.3/4.1250.MF90
3/4"	AG-IG 90° / M-F 90°	1500 mm	TAQ.3/4.1500.MF90



Andere Längen sind auf Anfrage erhältlich.

Longueurs spéciales disponibles sur demande.

Typ Rumba

1"

**EPDM-Panzerschlauch mit Edelstahlumflechtung 1.4301 / NICHT sauerstoffdiffusionsdicht
Aussengewinde / Innengewinde mit 90° Bogen
Tuyau en EPDM avec tressage inox 1.4301 / NON étanche à la diffusion
filet mâle / femelle avec coude 90°**

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	300 mm	TAQ.1.0300.MF90
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	500 mm	TAQ.1.0500.MF90
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	700 mm	TAQ.1.0700.MF90
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	1000 mm	TAQ.1.1000.MF90
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	1250 mm	TAQ.1.1250.MF90
1"	AG-IG 90° / M-F 90°	1500 mm	TAQ.1.1500.MF90



Tuyaux flexibles sur mesure ?

Nous fournissons des tuyaux flexibles en EPDM mais aussi en **silicone** dans toutes les formes et longueurs que vous souhaitez. En cas d'urgence, nous les livrons dans les **24 heures**.

Caractéristiques silicone

- haute qualité / -60°C à +200°C
- Convient à 100 % pour les applications dans l'alimentation et l'eau potable
- Convient également aux systèmes de chauffage
- Inodore, insipide et très flexible
- 10 ans de garantie

Caractéristiques EPDM

- CVC et de qualité industrielle
- 100 % adapté aux applications sanitaires
- 10 ans de garantie

Kundenspezifische Panzerschläuche auf Mass?

Bei uns erhalten Sie Panzerschläuche in EPDM oder Silikon aber auch in **BUTYL** in jeder beliebigen Ausführung und Länge nach Wunsch. In dringenden Bedarfsfällen liefern wir diese innert 24 Stunden.

Merkmale BUTYL

- **Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726**
- Topqualität / -20°C bis +90°C
- 100 % geeignet für Heizung, Klima, Haustechnik, Apparatebau, Maschinenbau, Gewerbe, Industrie
- Sehr flexibel
- 10 Jahre Garantie

Tuyaux blindés sur mesure faits sur mesure ?

Nous fournissons des tuyaux blindés en EPDM ou en silicone mais aussi en BUTYL dans toutes les formes et longueurs que vous souhaitez. En cas d'urgence, nous pouvons les livrer dans les 24 heures.

Caractéristiques de BUTYL

- **Faible diffusion selon DIN 4726**
- Qualité supérieure / -20°C à +90°C
- Convient à 100 % pour le chauffage, la climatisation et les services du bâtiment, Construction d'appareils construction mécanique, commerce, industrie
- Très flexible
- 10 ans de garantie





Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726
étanche à la diffusion selon DIN 4726



BUTYL-Panzerschlauch (sauerstoffdiffusionsdicht DIN 4726)
Tuyau BUTYL tresse inox (étanche à la diffusion DIN 4726)

Typ Lambada

3/8"



BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
Aussengewinde-Innengewinde / mit Umflechtung aus 1.4301 / inkl. Dichtung			
Tuyau en BUTYL / étanche à la diffusion selon DIN 4726			
filet mâle-femelle / avec tressage inox 1.4301 / incl. joint			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
3/8"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.3/8.0300.MF
3/8"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.3/8.0500.MF
3/8"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.3/8.0700.MF
3/8"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.3/8.1000.MF

1/2"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1/2"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.1/2.0300.MF
1/2"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.1/2.0500.MF
1/2"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.1/2.0700.MF
1/2"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.1/2.1000.MF



3/4"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
3/4"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.3/4.0300.MF
3/4"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.3/4.0500.MF
3/4"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.3/4.0700.MF
3/4"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.3/4.1000.MF

1"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.1.0300.MF
1"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.1.0500.MF
1"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.1.0700.MF
1"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.1.1000.MF

5/4"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1 1/4"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.5/4.0300.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.5/4.0500.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.5/4.0700.MF
1 1/4"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.5/4.1000.MF

1 1/2"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1 1/2"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.6/4.0300.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.6/4.0500.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.6/4.0700.MF
1 1/2"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.6/4.1000.MF

2"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
2"	AG-IG / M-F	300 mm	BUT.2.0300.MF
2"	AG-IG / M-F	500 mm	BUT.2.0500.MF
2"	AG-IG / M-F	700 mm	BUT.2.0700.MF
2"	AG-IG / M-F	1000 mm	BUT.2.1000.MF



Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726
étanche à la diffusion selon DIN 4726

**BUTYL-Panzerschlauch (sauerstoffdiffusiondicht DIN 4726)
Tuyau BUTYL tresse inox (étanche à la diffusion DIN 4726)**

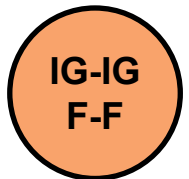
Typ Lambada

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
Innengewinde-Innengewinde / mit Umflechtung aus 1.4301 / inkl. Dichtung			
Tuyau en BUTYL / étanche à la diffusion selon DIN 4726			
filet femelle-femelle / avec tressage inox 1.4301 / incl. joint			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
3/8"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.3/8.0300.FF
3/8"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.3/8.0500.FF
3/8"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.3/8.0700.FF
3/8"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.3/8.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
3/4"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.1/2.0300.FF
3/4"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.1/2.0500.FF
3/4"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.1/2.0700.FF
3/4"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.1/2.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
3/4"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.3/4.0300.FF
3/4"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.3/4.0500.FF
3/4"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.3/4.0700.FF
3/4"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.3/4.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.1.0300.FF
1"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.1.0500.FF
1"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.1.0700.FF
1"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.1.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1 1/4"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.5/4.0300.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.5/4.0500.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.5/4.0700.FF
1 1/4"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.5/4.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
1 1/2"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.6/4.0300.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.6/4.0500.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.6/4.0700.FF
1 1/2"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.6/4.1000.FF
BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726			
	<i>Anschluss / raccord</i>	<i>Einbaulänge / longueur de montage</i>	<i>Art.No.</i>
2"	IG-IG / F-F	300 mm	BUT.2.0300.FF
2"	IG-IG / F-F	500 mm	BUT.2.0500.FF
2"	IG-IG / F-F	700 mm	BUT.2.0700.FF
2"	IG-IG / F-F	1000 mm	BUT.2.1000.FF

3/8"



1/2"



3/4"

1"

5/4"

1 1/2"

2"

**Alle aufgeführten Nennweiten und Längen sind ab Lager verfügbar.
Andere Längen und Ausführungen werden in unserer Fabrikation vor Ort gefertigt.**



Les diamètres habituels en longueurs standards sont disponibles de stock.
Longueurs spéciales et raccords Mâle/Mâle disponibles sur demande.

BUTYL-Panzerschlauch (sauerstoffdiffusionsdicht DIN 4726)
Tuyau BUTYL tresse inox (étanche à la diffusion DIN 4726)

Typ Lambada

3/8"



BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726
Aussengewinde-Innengewinde mit 90° Bogen / Umflechtung aus 1.4301 / inkl. Dichtung
Tuyau en BUTYL / étanche à la diffusion selon DIN 4726
filet mâle-femelle avec coude 90°/ avec tressage inox 1.4301 / incl. joint

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/8"	AG-IG90 / M-F90	300 mm	BUT.3/8.0300.MF90
3/8"	AG-IG90 / M-F90	500 mm	BUT.3/8.0500.MF90
3/8"	AG-IG90 / M-F90	700 mm	BUT.3/8.0700.MF90
3/8"	AG-IG90 / M-F90	1000 mm	BUT.3/8.1000.MF90

1/2"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1/2"	AG-IG90 / M-F90	300 mm	BUT.1/2.0300.MF90
1/2"	AG-IG90 / M-F90	500 mm	BUT.1/2.0500.MF90
1/2"	AG-IG90 / M-F90	700 mm	BUT.1/2.0700.MF90
1/2"	AG-IG90 / M-F90	1000 mm	BUT.1/2.1000.MF90



3/4"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
3/4"	AG-IG90 / M-F90	300 mm	BUT.3/4.0300.MF90
3/4"	AG-IG90 / M-F90	500 mm	BUT.3/4.0500.MF90
3/4"	AG-IG90 / M-F90	700 mm	BUT.3/4.0700.MF90
3/4"	AG-IG90 / M-F90	1000 mm	BUT.3/4.1000.MF90

1"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1"	AG-IG90 / M-F90	300 mm	BUT.1.0300.MF90
1"	AG-IG90 / M-F90	500 mm	BUT.1.0500.MF90
1"	AG-IG90 / M-F90	700 mm	BUT.1.0700.MF90
1"	AG-IG90 / M-F90	1000 mm	BUT.1.1000.MF90

5/4"

BUTYL-Panzerschlauch / Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726

	Anschluss / raccord	Einbaulänge / longueur de montage	Art.No.
1 1/4"	AG-IG90 / M-F90	300 mm	BUT.5/4.0300.MF90
1 1/4"	AG-IG90 / M-F90	500 mm	BUT.5/4.0500.MF90
1 1/4"	AG-IG90 / M-F90	700 mm	BUT.5/4.0700.MF90
1 1/4"	AG-IG90 / M-F90	1000 mm	BUT.5/4.1000.MF90



Kundenspezifische Panzerschläuche auf Mass?

Bei uns erhalten Sie Panzerschläuche in EPDM oder Silikon aber auch in **BUTYL** in jeder beliebigen Ausführung und Länge nach Wunsch. In dringenden Bedarfsfällen liefern wir diese innert 24 Stunden.

Merkmale BUTYL

- **Sauerstoffdiffusionsdicht nach DIN 4726**
- Topqualität / -20°C bis +90°C
- 100 % geeignet für Heizung, Klima, Haustechnik, Apparatebau, Maschinenbau, Gewerbe, Industrie
- Sehr flexibel
- 10 Jahre Garantie

Tuyaux blindés sur mesure faits sur mesure ?

Nous fournissons des tuyaux blindés en EPDM ou en silicone mais aussi en BUTYL dans toutes les formes et longueurs que vous souhaitez. En cas d'urgence, nous pouvons les livrer dans les 24 heures.

Caractéristiques de BUTYL

- **Faible diffusion selon DIN 4726**
- Qualité supérieure / -20°C à +90°C
- Convient à 100 % pour le chauffage, la climatisation et les services du bâtiment, Construction d'appareils construction mécanique, commerce, industrie
- Très flexible
- 10 ans de garantie



**RACCORD DE POSITIONNEMENT
POUR ORIENTATION DE FLEXIBLE**
Positionierungsanschluss für
Schlauchorientierung



PACQUET
RACCORD TOURNANT

DES SOLUTIONS
ADAPTÉES
À VOS TRANSFERTS
DE FLUIDES.

Drehkupplungen Raccord Tournant

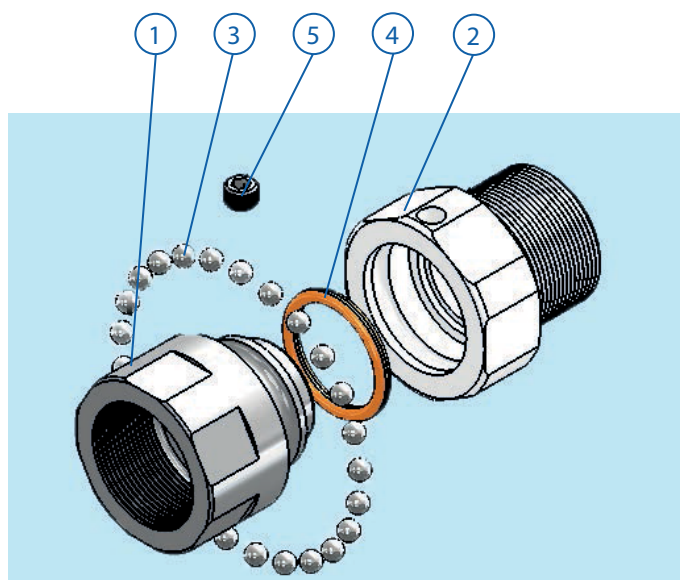
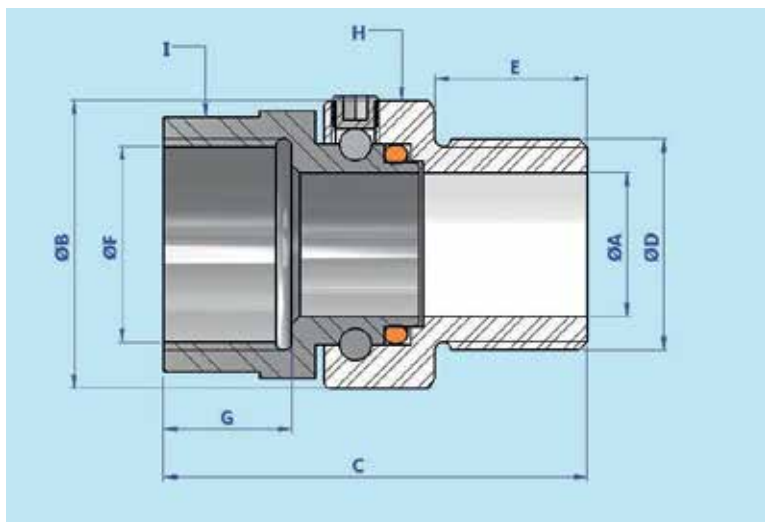


		Serie SÉRIE						ZUGFESTIGKEIT RÉSISTANCE À LA TRACTION
GEWINDE AG/IG FILETAGE MÂLE/FEMELLE		TP 500	Alle nicht abrasiven Flüssigkeiten (Vakuum auf Anfrage) Tous fluides non abrasifs (vide sur demande)	DN 15/20/25 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 12 bar	Positionierung Langsame, nicht dauerhafte Rotation Positionnement Rotation lente non continue	-20°C +80°C	Gut Bonne
		TP 1000	Alle nicht abrasiven Flüssigkeiten (Vakuum auf Anfrage) Tous fluides non abrasifs (vide sur demande)	DN08 - DN100 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 30 bar	Langsame, nicht dauerhafte Rotation Rotation lente non continue	-20°C +180°C	Gut Bonne
		TP 1000 PLUS	Alle Flüssigkeiten (abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN08 - DN100 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 150 bar	mittlere, nicht dauerhafte Rotation* Rotation modérée non continue*	-20°C +140°C	Sehr gut Bonne
		TP 1000 HP	Alle Flüssigkeiten (abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN08 - DN100 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 320 bar	Langsame, nicht dauerhafte Rotation* Rotation lente non continue*	-20°C +60°C	Sehr gut Bonne
		TP 2000	Alle Flüssigkeiten (abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN08 - DN50 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 350 bar	Positionierung Langsame, nicht dauerhafte Rotation Positionnement Rotation lente non continue	-20°C +80°C	Sehr gut Bonne
		TP 3000	Alle Flüssigkeiten (ausser Vakuum und Gas) Tous fluides (sauf vide et gaz)	DN15 - DN80 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 60 bar	Schnelle Rotation (bis 1600 Drehungen pro Minute) Rotation rapide (jusqu'à 1600 tr/min)	-20°C +80°C	Gut Bonne
SCHWEISS-/FLANSCHANSCHLUSS À BRIDES À SOUDER		TP 1100 F	Alle Versorgungsflüssigkeiten Fluides alimentaires	SMS25 SMS104 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 40 bar	Positionierung Langsame, nicht dauerhafte Rotation Positionnement Rotation lente non continue	≤ +120°C**	Gut Bonne
		TP 1100 S TP 1100 B	Alle Flüssigkeiten (nicht abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN25 - DN600 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 40 bar	Langsame, nicht dauerhafte Rotation Rotation lente non continue	≤ +120°C**	Gut Bonne
		TP 1100 C	Alle Flüssigkeiten (abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN50 - DN150 <i>(gemäss Flansch) (suivant bride)</i>	≤ 16 bar	Langsame, nicht dauerhafte Rotation Rotation lente non continue	≤ +120°C**	Gut Bonne
		TP 1900 S TP 1900 B	Alle Flüssigkeiten (abrasive Medien und Vakuum auf Anfrage) Tous fluides (fluides abrasifs et vide sur demande)	DN50 - DN200 <i>(andere auf Anfrage) (autre sur demande)</i>	≤ 60 bar	Langsame, nicht dauerhafte Rotation* Rotation lente non continue*	≤ +120°C**	Sehr gut Bonne
SPEZIFISCH SPÉCIFIQUES		TP 6000	Hydraulikflüssigkeiten Fluides hydrauliques	auf Anfrage Suivant demande	Hoher Druck und Geschwindigkeit nach Vorgabe Pression et vitesse élevées suivant cahier des charges	-20°C +80°C	Gut Bonne	
		TP 8000	Alle Flüssigkeiten (ausser abrasive Medien) Tous fluides (sauf abrasifs)	auf Anfrage Suivant demande	Gemäss Anwendung Suivant application		Unterschiedlich je nach Material Variable selon matière	

Kontinuierliche Drehung unter Bedingungen möglich / ** T° (-) je nach Anwendung.
Die Produkte sind in eloxiertem Aluminium, Stahl + Korrosionsschutzbehandlung, 316L-Edelstahl und/oder magnetisiertem Edelstahl je nach Referenz erhältlich.
Variation des maximalen Drucks, der Geschwindigkeit und/oder der Temperatur in Abhängigkeit vom Material, der Art der Dichtung und dem DN.
Masse (in mm) und Angaben dienen nur der Information und können sich daher ändern. Für spezifische Anfragen kontaktieren Sie uns bitte.
Temperatur, Druck und Geschwindigkeit sind voneinander abhängig. Kombinieren Sie nicht die maximalen Betriebsbedingungen.

* Rotation continue possible sous conditions / ** T°(-) suivant application.

Produits disponibles en aluminium anodisé, acier + traitement anticorrosion, inox 316L et/ou inox martensitique selon les références.
Variation des maximums de pression, vitesse et/ou température selon la matière, la nature du joint et le DN.



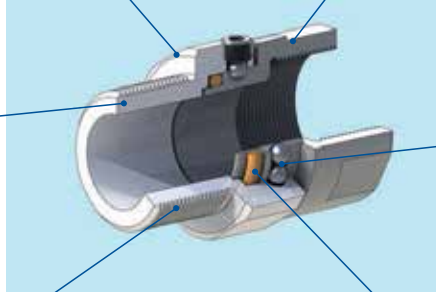
N°	BESCHREIBUNG / DÉSIGNATION
1	Bezeichnung / Arbre
2	Welle / Boîtier
3	Gehäuse / Billes
4	Hauptdichtung / Joint principal
5	Kugelabdeckung / Bouchon de billes

Drehkupplungen Raccord Tournant

Die TP 500 Armatur ist für den Einsatz bei der Positionsbestimmung und nicht für die kontinuierliche Drehung ausgelegt.

- Ihr Anwendungsgebiet: Anschluss und Ausrichtung von Schläuchen mit Zubehör. So ist diese kurze und leichte Verbindung beispielsweise ideal für die Entkopplung der Torsionskräfte beim Handling mit Schlauchpistolen.

- In Bezug auf die Abmessungen ist dieses Produkt im Standardbereich von DN15 - DN50 erhältlich. (andere Abmessungen auf Anfrage.)



- Erhältlich in 3 Materialien: blau eloxiertes Aluminium, Stahl + Korrosionsschutzbehandlung und Edelstahl 316L.

- Rotationsführung durch eine einzige Kugelreihe zur Erleichterung der Bewegung.

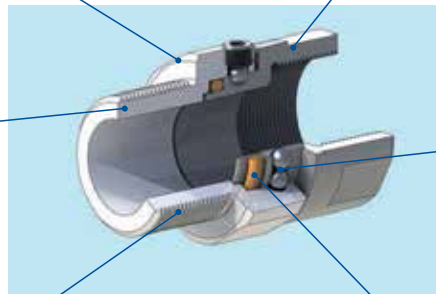
- Standardanschlussart Aussen-/Innengewinde mit zylindrischem Gewinde (andere Anschlüsse auf Anfrage)

- Abdichtung durch eine geschmierte Polyurethan -O-Ring-Dichtung. Diese Dichtung hält standardmässig Temperaturen bis zu 80°C und einem maximalen Druck von 12 bar stand.

Le raccord TP 500 est conçu pour une utilisation en positionnement et non pour la rotation continue.

- Son domaine d'utilisation: raccordement et orientation de flexibles avec accessoires. Par exemple, ce raccord court et léger est idéal pour la manipulation de pistolet.

- En termes de dimensions, ce produit est proposé dans la gamme standard du DN15 au DN50 (autres dimensions sur demande).



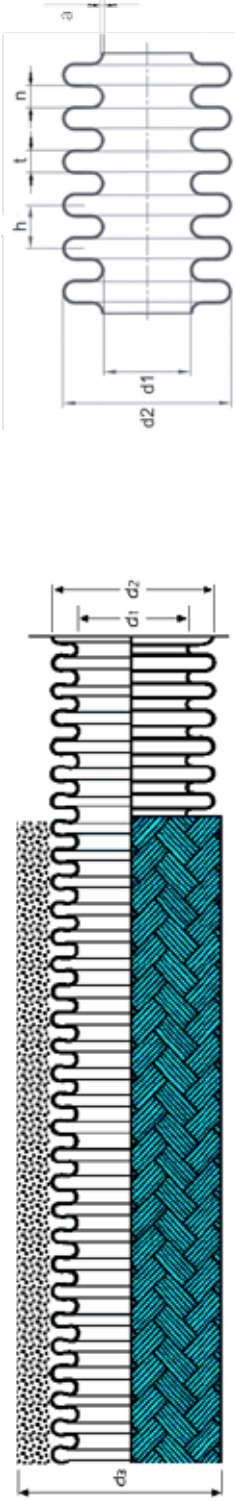
- Disponible en 3 matières: aluminium anodisé bleu, acier + traitement anticorrosion et inox 316L.

- Guidage en rotation par une seule rangée de billes afin de faciliter le mouvement.

- Connexion standard de type fileté mâle/femelle BSP cylindrique (autres connexions sur demande).

- Étanchéité par joint torique en polyuréthane lubrifié. Ce joint supporte des températures allant jusqu'à 80°C en standard et une pression maximale de 12 bar.





Dimension		Innen Ø (mm)		Aussen Ø (mm)		a	h	t	n	AD mit Netz	Biegeradius (mm)			Betriebsdruck (bar) SF4		Gewicht gr. / m	Oberfläche	Volumen
DN	Art. No.	d1	tol. (+/-)	d2	tol. (+/-)					d3	statisch ohne Umfl.	statisch mit Umfl.	dynamisch	Ohne Umfl.	Mit Umfl.	ohne Umfl.	m ² / m	dm ³ / m
6	FMH840.006	6.4	0.2	9.9	0.2	0.15	2.8	1.7	1.1	10.8	15	24	85	23	195	56	0.045	0.047
8	FMH840.008	7.7	0.2	11.2	0.2	0.15	2.7	1.5	1.2	13.5	15	30	120	16	200	68	0.052	0.082
12	FMH840.012	12.2	0.2	16.2	0.2	0.15	3.0	2	1	18.0	19	44	135	6	140	108	0.078	0.164
16	FMH840.016	15.6	0.2	20.8	0.2	0.20	3.6	2	1.6	23.0	27	57	155	6	95	183	0.113	0.264
20	FMH840.020	18.8	0.2	24.9	0.2	0.20	4.25	2.5	1.75	28.0	30	68	165	6	90	213	0.134	0.394
25	FMH840.025	24.8	0.2	31.2	0.3	0.20	3.8	2.2	1.6	34.0	39	84	185	6	60	327	0.175	0.644
32	FMH840.032	33.7	0.3	41.3	0.3	0.30	4.2	2.5	1.7	42.8	49	103	255	6	55	685	0.250	1.150
40	FMH840.040	40.8	0.3	49.8	0.3	0.25	5.5	3.3	2.2	54.6	58	128	290	3	50	622	0.276	1.520
40	FMH840.040.D	40.8	0.3	49.8	0.3	0.40	7.1	4.5	2.6					10		800		
50	FMH840.050	51.5	0.3	60.1	0.4	0.25	6.5	4	2.5	62.5	68	158	300	3	40	638	0.342	2.370
50	FMH840.050.D	50.8	0.3	61.2	0.4	0.50	7.2	5.2						10		1300		

Größere Nennweiten und höhere Drücke auf Anfrage / Gros diamètres et des pressions élevées sur demande

Für höhere Betriebsdrücke wird empfohlen eine zweite Umflechtung anzuwenden.

Dadurch wird die Druckbeständigkeit mehrfach erhöht. Die Dicke der zweiten Umflechtung ist vergleichbar mit der ersten Umflechtung.

In Anlehnung an DIN 2401 können flexible Metallschläuche bei Raumtemperatur (20°C) bis zu den oben genannten Betriebsdrücken (PN) verwendet werden.

Für höhere Betriebstemperaturen (T_w) ist der Reduzierungsbeiwert (k_t) zu beachten um den max. Betriebsdruck p_{perm} zu bestimmen.

Pour des pressions de fonctionnement plus élevées, nous appliquons une deuxième tresse.

Une seconde tresse augmente significativement la résistance aux pressions. L'épaisseur de la deuxième tresse est similaire à la première tresse.

Selon la norme DIN2401, les tuyaux métalliques flexibles à température ambiante (20°C) peuvent être utilisés jusqu'à des pressions (PN) mentionnées ci-dessus.

Pour des températures de fonctionnement plus élevées (T_w) il faut tenir compte du coefficient de réduction (k_t) pour déterminer la pression max. p_{perm}

$$p_{perm} = PN \cdot k_t$$

T _w (°C)	20	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
k _t	1.0	0.84	0.80	0.75	0.71	0.66	0.54	0.61	0.58	0.51	0.50	0.50

Druckverlust

Perte de charge

Druckverlust in bar pro Meter Wellrohr bei m³/h Volumenstrom (Wasser 20°C) / gilt nur für laminare Strömungen

Perte de charge en bar pour 1m de tuyau ondulé et débit en m³/h (eau à 20°C) / ne s'applique qu'aux écoulements laminaires

	m³/h																									
	0.05	0.1	0.2	0.3	0.5	0.75	1	1.25	1.5	1.75	2	2.5	3	3.5	4	5	6	8	10	15	20	30	50	75	100	
DN6	0.019	0.074	0.297	0.668																						
DN8	0.002	0.026	0.103	0.231	0.642	1.445																				
DN10	0.001	0.007	0.03	0.066	0.185	0.415	0.738	1.154																		
DN12	0.0003	0.002	0.008	0.019	0.052	0.117	0.207	0.324	0.467	0.635																
DN16	0.0001	0.0002	0.002	0.005	0.014	0.033	0.058	0.091	0.13	0.177	0.232	0.362	0.521	0.71												
DN20			0.001	0.002	0.006	0.013	0.023	0.035	0.051	0.069	0.09	0.141	0.203	0.276	0.36	0.563	0.811									
DN25					0.001	0.002	0.004	0.007	0.01	0.013	0.018	0.027	0.04	0.054	0.07	0.11	0.158	0.281	0.439							
DN32							0.0008	0.0013	0.002	0.0026	0.0033	0.0052	0.0075	0.01	0.013	0.021	0.03	0.053	0.083	0.187	0.333	0.749				
DN40												0.002	0.003	0.004	0.005	0.008	0.012	0.022	0.034	0.076	0.135	0.305	0.7			
DN50															0.0017	0.0028	0.004	0.007	0.011	0.025	0.044	0.1	0.276			
DN65																		0.001	0.002	0.006	0.01	0.03	0.07	0.16	0.28	
DN80																			0.001	0.002	0.003	0.008	0.02	0.05	0.1	
DN100																					0.001	0.003	0.01	0.02	0.03	

WICHTIG: Die Strömungsgeschwindigkeit sollte 1 m/s nicht überschreiten, da dies das Wellrohr in Schwingungen versetzen kann.
IMPORTANT: La vitesse d'écoulement ne devrait pas dépasser 1m/s.

Quelle: www.druckverlust.de

Wir schweissen und prüfen in eigener Produktion:

Dans notre atelier de production nous soudons et contrôlons:

Metallschläuche

Tuyaux flexibles en inox

Vakuumschläuche

Flexibles pour le vide

Klimaschläuche (UNF)

Flexible climatisation (UNF)

Druckschläuche

Tuyaux de refoulement

Vibrationsabsorber

Amortisseur de vibrations

Bälge

Soufflet



Torgen (Switzerland) GmbH in Spreitenbach
direkt an der Autobahn A1/A3 gelegen.
Spezialisiert auf flexible Verbindungen von
Rohrleitungen.



Torgen (Suisse) situé à Spreitenbach
à proximité de l'autoroute A1/A3.

Spécialiste dans la connexion flexible de conduites.
Expéditions quotidiennes dans le monde entier.



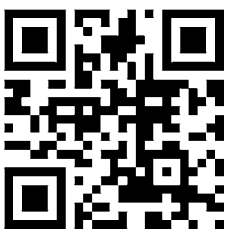
servicefreundlich Service courtis Lieferfähig Stock important technisch kompetent Compétences techniques



Bestellung/commande-mail
info@torgen.ch

Bestellung/commande Fax
+41 / 56 419 71 09

Bestellung/commande Phone
+41 / 56 419 71 00



Weitere Informationen
auf unserer Website.
Informations supplémentaires
voir notre page internet.

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

1. Allgemeines

- 1.1 Für alle Angebote und Aufträge gelten ausschliesslich die nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- 1.2 Abweichende Vereinbarungen erhalten ihre Verbindlichkeit nur durch schriftliche Zustimmung des Verkäufers.

2. Preise

- 2.1 Die Preise verstehen sich für Lieferungen ab unserem Domizil in Spreitenbach, exklusive Transport und Verpackung.
- 2.2 Preisanpassungen infolge Änderung der Marktverhältnisse oder wegen Kursschwankungen müssen wir uns vorbehalten. Unsere Preislisten und Offerten sind nur innerhalb allfällig offerierter Bindungsfristen verbindlich.
- 2.3 Unsere Preise verstehen sich exklusive MWST.

3. Zahlungskonditionen

- 3.1 Sofern keine anderen Konditionen vereinbart sind, gelten 30 Tage netto.
- 3.2 Im Falle von Zielüberschreitungen behält sich der Verkäufer vor, Verzugszinsen in der Höhe des Zinsfusses für ungedeckte Kontokorrentkredite, mindestens jedoch 8% zu verrechnen.

4. Eigentumsvorbehalt

- 4.1 Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung, ohne Rücksicht auf den Rechtsgrund, unser Eigentum.

5. Sonderanfertigungen

- 5.1 Der Besteller trägt allein das volle Risiko für die Richtigkeit der Zeichnungen und Angaben, die er uns zur Verfügung stellt.
- 5.2 Konstruktionszeichnungen die der Verkäufer erstellt hat, sind Urheberrechtlich geschützt. Der Besteller hat kein Anrecht auf Auslieferung dieser Zeichnungen.
- 5.3 Unter- oder Überlieferungen im Rahmen der Marktgepflogenheiten behalten wir uns vor.
- 5.4 Eine Rücknahme von Sonderanfertigungen ist ausgeschlossen.

6. Lieferung

- 6.1 Soweit Angebote aus Lagerbeständen erfolgen behält sich der Verkäufer in jedem Falle Zwischenverkauf vor.
- 6.2 Im Falle höherer Gewalt, wie z.B. Streik, Lockout, Fehlen von Transportmitteln, Unterbruch des Transportes, Epidemien, Fehlen von Rohmaterial, Maschinen- oder Werkzeugbruch usw. sind wir ganz oder teilweise von der Lieferung entbunden.
- 6.3 Der Versand erfolgt in jedem Falle auf Gefahr des Bestellers. Versicherungen gegen Schäden und Verluste werden vom Verkäufer nur auf ausdrücklichen Wunsch und auf Kosten des Bestellers abgeschlossen.

7. Beanstandungen

- 7.1 Nachweisbar fehlerhaftes Material wird kostenlos ersetzt oder der Betrag gutgeschrieben. Fehlerhafte Lieferungen sind innert 10 Tagen nach Erhalt der Ware dem Verkäufer schriftlich zu melden.
- 7.2 Unsere Gewährleistungsverpflichtung beschränkt sich auf Ersatzlieferung oder Ausbesserung während 12 Monaten nach Auslieferung der Ware an den Käufer. Weitergehende Ansprüche, im besonderen für mittelbare Schäden und Folgeschäden sind ausgeschlossen.

8. Gerichtsstand

- 8.1 Der Erfüllungsort ist Spreitenbach und Gerichtsstand ist für beide Teile Aarau. Anwendbar ist das Schweizerische Recht (OR).

CONDITIONS OF DELIVERY AND PAYMENT

1. Generality

- 1.1 All our quotations and orders are applied to the following conditions of delivery and payment.
- 1.2 Other agreements and conditions are only binding for us if they have been confirmed in writing to the buyer.

2. Prices

- 2.1 Our prices are in Swiss Francs currency ex works Spreitenbach, excluding Transport and packing materials.
- 2.2 We reserve the right of an adequate price adaptation in case of changes of costs, especially price in crease of suppliers of raw materials or energy. Our price-lists and quotations are only valid within the offered term.
- 2.3 Our prices are excluding VAT.

3. Payment conditions

- 3.1 Our invoices are payable within 30 days after date of invoice, strictly net. Any kind of deductions are not accepted.
- 3.2 In case of default, we reserve the right to charge interests at the rate of interest for uncovered current account credits, but at least 8%.

4. Retention of title

- 4.1 The delivered goods remain our property until full payment has been received, without regard to the legal argument.

5. Special Products

- 5.1 The buyer carries the full risk for the correctness of the drawings and the information which he makes available to us.
- 5.2 All drawings and sketches designed by the seller are copyright protected. Without our explicit authorisation, it is not allowed to reproduce or to use them or to pass them on to third parties.
- 5.3 We reserve the right to deliver more or less than the ordered quantity.
- 5.4 The return of custom-made products is excluded.

6. Delivery

- 6.1 We subject to prior sale as far as our quotations concerns standard stock products.
- 6.2 Shortage or raw materials, electric power or machine tool breakdowns, labour conflicts, boycotts, acts of God and delayed delivery by suppliers extend the delivery dates accordingly. In this case we are partly or fully released from delivery. Claims for compensation due to delayed shipment or shipment not having occurred are specifically excluded.
- 6.3 The goods are shipped to the full risk of the buyer. Insurance against damage and losses will only be effected by the exclusive wish and to the costs of the buyer.

7. Warranty

- 7.1 Claims are only taken in consideration if they are made in writing within 10 days after receipt of the goods. Samples are to be enclosed.
- 7.2 Our warranty is limited to the replacement or repair within 12 months after shipment of the goods to the buyer. Additional claims, particularly for direct or indirect damages are excluded.

8. Legal jurisdiction and courts

- 8.1 Completion of sale is Spreitenbach and legal jurisdiction rest with the court of Aarau. We reserve the right, however to institute proceedings against the buyer at his domicile. Applicable is Swiss Law.

CONDITIONS DE VENTE ET DE LIVRAISON

1. Généralités

- 1.1 Les conditions de vente et de livraison suivantes s'appliquent exclusivement à toutes les offres et commandes.
- 1.2 Leur force obligatoire ne peut bénéficier de stipulations dérogatoires qu'avec l'accord écrit du vendeur.

2. Prix

- 2.1 Les prix s'entendent livraison depuis nos dépôts à Spreitenbach. Les frais de transport et d'emballages sont calculés à part.
- 2.2 Nous nous réservons le droit d'adapter les prix suite à des modifications des conditions du marché ou des fluctuations de cours. Nos listes de prix et nos offres ne sont valable que durant les éventuels délais fermes impartis.
- 2.3 Nos prix s'entendent sans TVA.

3. Conditions de paiement

- 3.1 Pour autant que d'autres conditions n'aient pas été fixées, les factures sont payables à 30 jours net.
- 3.2 En cas de dépassement du délai imparti, le vendeur se réserve le droit de facturer des intérêts moratoires à concurrence des coûts correspondants des crédits bancaires à court terme, mais au minimum de 8%.

4. Réserve de propriété

- 4.1 La marchandise livrée demeure notre propriété jusqu'au paiement complet, sans considération du motif juridique.

5. Fabrication spéciale

- 5.1 Le client est seul responsable de l'exactitude des plans et des données qu'il nous met à disposition.
- 5.2 Les plans de construction que le vendeur a établis sont protégées en vertu du droit sur la propriété intellectuelle. Le client n'a aucun droit quant à la livraison de ces plans.
- 5.3 Nous nous réservons le droit de procéder à des livraisons en quantités inférieures ou supérieures.
- 5.4 Le retour de produits fabriqués sur mesure est exclu.

6. Livraison

- 6.1 Si la livraison s'effectue à partir du stock, le vendeur se réserve dans tous les cas le droit de passer par un intermédiaire.
- 6.2 En cas de force majeure, comme par exemple grève, lock-out, pénurie des moyens de transport, interruption des transports, épidémies, pénurie des matières premières, bris de machines ou d'outillage, nous sommes totalement ou partiellement relevés de notre obligation de livrer.
- 6.3 L'expédition s'effectue dans tous les cas aux risques et périls du client. Des assurances contre les dommages et pertes ne sont conclues par le vendeur que sur demande express du client et aux frais de ce dernier.

7. Garantie

- 7.1 Le matériel présentant une défectuosité dont la preuve, peut être apportée est remplacé gratuitement, le cas échéant, le compte du client est crédité du montant correspondant, les livraisons entachées d'un vice doivent être annoncées au vendeur dans les 10 jours qui suivent la réception de la marchandise.
- 7.2 Notre obligation de garantie se limite à l'échange ou à la réparation dans les 12 mois après la livraison de la marchandise à l'acheteur. Es exclu tout autre droit, notamment pour des dommages directs ou indirects.

8. For juridique

- 8.1 Le lieu d'exécution est Spreitenbach et le for juridique pour les deux parties est à Aarau. Le droit suisse est applicable.

TORGEN (Switzerland) GmbH

Zweifelstrasse 2

Tel: +41 / 56 419 71 00

Fax: +41 / 56 419 71 09

www.torgen.ch

Rohrleitungssysteme

CH-8957 Spreitenbach

info@torgen.ch